

- et** Kasutus- ja
paigaldusjuhend
- lt** Naudojimo ir montavimo
instrukcija
- lv** Eksploatācijas un
instalēšanas instrukcija
- int** Country specifics



sensHOME

VRT 380f

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 || D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 || Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de || www.vaillant.de



et	Kasutus- ja paigaldusjuhend	1
lt	Naudojimo ir montavimo instrukcija	25
lv	Ekspluatācijas un instalēšanas instrukcija	50
int	Country specifics.....	74

Kasutus- ja paigaldusjuhend

Sisukord

1 Ohutus	2	5 Tõrke-, vea- ja hooldusteated	17
1.1 Toiminguga seotud hoiatavad juhised	2	5.1 Veateade	17
1.2 Otstarbekohane kasutamine	2	5.2 Hooldusteade.....	17
1.3 Üldised ohutusjuhised.....	3	5.3 Patarei vahetamine.....	17
1.4  -- Ohutus/eeskirjad	4	6 Tooteinfo	18
2 Toote kirjeldus.....	5	6.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles	18
2.1 Millist sortimenti kasutatakse?	5	6.2 Juhendi kehtivus	19
2.2 Milleks on mõeldud külmumiskaitsefunktsioon?	5	6.3 Tüübisilt	19
2.3 Mida tähendavad järgmised temperatuurid?	5	6.4 Seerianumber	19
2.4 Mis on tsoon?	5	6.5 CE-vastavusmargis.....	19
2.5 Mis on ringlus?	5	6.6 Garantii ja klienditeenindus.....	19
2.6 Mida tähendab ajaaken?	5	6.7 Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus	19
2.7 Väärtalitluse vältimine	6	6.8 Tooteandmed vastavalt EL-i määrustele nr 811/2013, 812/2013	19
2.8 Küttekõvera seadmine	6	6.9 Tehnilised andmed	20
2.9 Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid	6	Lisa	21
2.10  -- Regulaatori kasutamine	8	A Tõrgete kõrvaldamine, hooldusteade	21
2.11 Juht- ja näidufunktsioonid	8	A.1 Tõrgete kõrvaldamine	21
3  -- Elekritööd, paigaldus	14	A.2 Hooldusteated.....	22
3.1 Tarnekomplekti kontrollimine	14	B  -- Tõrgete ja vigade kõrvaldamine, hooldusteade	22
3.2 Juhtmete valik.....	14	B.1 Tõrgete kõrvaldamine	22
3.3 Polaarsus	14	B.2 Vea kõrvaldamine	22
3.4 Raadiovastuvõtja paigaldamine	14	B.3 Hooldusteated.....	22
3.5 Regulaatori paigaldamine	15	Märksõnaloend	24
4  -- Kasutuselevõtt.....	17		
4.1 Kasutuselevõtmise eeltingimused.....	17		
4.2 Paigaldusabi läbitöötamine.....	17		
4.3 Seadistuste hilisem muutmine	17		

1 Ohutus

1 Ohutus

1.1 Toiminguga seotud hoiatavad juhised

Käsitsemist puudutavate hoiatavate märkuste klassifikatsioon

Käsitsemist puudutavad hoiatavad märkused on alljärgneval viisil hoiatusmärkide ja signaalsõnadega jagatud olenevalt võimaliku ohu raskusest astmeteks:

Hoiatusmärgid ja signaalsõnad



Oht!

Vahetu oht elule või raskete isikuvigastuste oht



Oht!

Eluohtlik elektrilöök



Hoiatus!

kergete isikuvigastuste oht



Ettevaatust!

materiaalsete kahjude või keskkonnakahjustuse risk

1.2 Otstarbekohane kasutamine

Asjatundmatul või otstarbele mittevastaval kasutamisel võidakse mõjutada toodet ja muid materiaalseid väärtusi.

Toode on ette nähtud sama tootja kütteelementidega kütteseadme reguleerimiseks eBUS-liidese abil.

Regulaator reguleerib olenevalt paigaldatud süsteemist järgmist:

- Kütmine
- Veesoojendus
- Tsirkulatsioon

Sihtotstarbelise kasutamise hulka kuulub:

- seadme ja kõikide seadme komponentide kaasapandud dokumentide järgimine
- toote ja süsteemi kasutusloale vastav paigaldamine ja montaaž

Nõuetekohane kasutamine eeldab lisaks ka IP-koodile vastavat paigaldust.

Seda toodet tohivad lapsed alates 8. eluaastast, piiratud kehaliste, meeleliste ja vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel napib vastavaid kogemusi ja teadmisi, kasutada ainult juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on toote ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad toote kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta toodet puhastada ega hooldada.

Selles juhendis kirjeldatust erinev või siinkirjeldatut ületav kasutamine on otstarbele mittevastav.



1.3 Üldised ohutusjuhised

1.3.1 Valest kasutamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalselt kahju.

- ▶ Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
- ▶ Teostage ainult neid toiminguid, mida käesolev kasutusjuhend ette näeb.

1.3.2 Ebapiisavast kvalifikatsioonist tingitud oht

Järgmiseid töid tohivad teostada ainult piisava kvalifikatsiooniga spetsialistid:

- Paigaldamine
- Lahtivõtmine
- Paigaldus
- Kasutuselevõtt
- Kasutusest kõrvaldamine
- ▶ Kasutage tehnika uusimale arengule vastavaid meetodeid.

Tööd ja funktsioonid, mida tohib teha või muuta ainult spetsialist, on tähistatud sümboliga .



1.3.3 Patareidest tulenev vigastuste oht

Patareide nõuetevastane laadimine võib põhjustada tõsiseid isikuvigastusi.

- ▶ Ärge laadige patareisid uuesti.
- ▶ Ärge kombineerige erinevat tüüpi patareisid.
- ▶ Ärge kombineerige uusi ja kasutatud patareisid.

1.3.4 Materiaalse kahju oht

- ▶ Ärge lühistage ühenduskontakte seadme patereisahtlis.

1.3.5 Hapest tulenev materiaalse kahju oht

- ▶ Eemaldage kasutatud patareid tootest ja utiliseerige patareid nõuetekohaselt.
- ▶ Eemaldage patareid enne toote pikemaks ajaks hoiulepanekut.

1.3.6 Valest kasutamisest tingitud oht

Vale kasutamine võib ohustada kasutajat ja ümbritsevaid ning tekitada materiaalselt kahju.

- ▶ Lugege hoolikalt käesolevat juhendit ja kõiki kaasapandud dokumente, eriti peatükki "Ohutus" ja ohutusjuhiseid.
- ▶ Tehke kasutajana ainult neid toiminguid, mis on kirjas



1 Ohutus

käesolevas juhendis ja mis ei ole tähistatud sümboliga

1.4 -- Ohutus/eeskirjad

1.4.1 Materiaalse kahju oht külmumise tõttu

- ▶ Ärge paigaldage toodet külmumisohuga ruumidesse.

1.4.2 Sobimatust tööriistast tulenev materiaalse kahju oht

- ▶ Kasutage professionaalseid tööriistu.

1.4.3 Eeskirjad (direktiivid, seadused, standardid)

- ▶ Järgige siseriiklikke eeskirju, norme, direktiive, määruseid ja seadussätteid.



2 Toote kirjeldus

2.1 Millist sortimenti kasutatakse?

- Regulaator: **VRT 380f** asemel
- Kaugjuhtimisese: **VR 92** asemel

2.2 Milleks on mõeldud külmumiskaitsefunktsioon?

Külmumiskaitsefunktsioon kaitseb küttesüsteemi ja korterit külmakahjustuste eest.

Kui välistemperatuur

- langeb rohkem kui 4 tunniks alla 4 °C, lülitab regulaator pärast külmumiskaitse viiteaja möödumist soojusallika sisse ja seab ruumi nimitemperatuuriks vähemalt 5 °C.
- on üle 4 °C, siis regulaator soojusallikat sisse ei lülita, kuid jälgib välistemperatuuri.

2.3 Mida tähendavad järgmised temperatuurid?

Soovitud temperatuur on temperatuur, millele soovitakse eluruume kütta.

Langetustemperatuur on temperatuur, millest allapoole ei tohi temperatuuri väärtus eluruumides väljaspool ajaakent langeda.

Pealevoolutemperatuur on temperatuur, millele soojendatakse soojusallikast väljuvat küttevett.

2.4 Mis on tsoon?

Hoone saab jaotada mitmeks alaks, mida nimetatakse tsoonideks. Igale tsoonil võib olla erinev nõudlus küttesüsteemile.

Tsoonideks jaotamise näide:

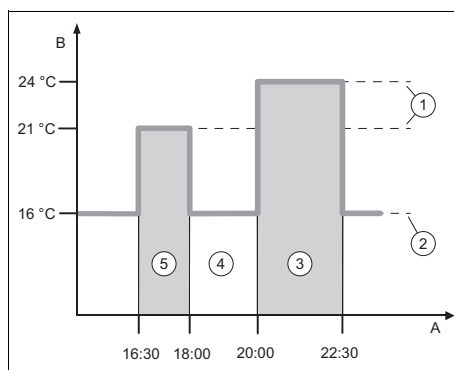
- Majas on olemas põrandaküte (tsoon 1) ja radiaatorküte (tsoon 2).
- Majas on mitu eraldi elamuüksust. Igale elamuüksusele määratakse omaette tsoon.

2.5 Mis on ringlus?

Täiendav veetorustik on seotud sooja vee torustikuga ja moodustab ühe vooluringi sooja vee mahutiga. Tsirkulatsioonipump tagab sooja vee pideva ringluse torustiku süsteemis, tänu millele on soe vesi kohe saadaval ka kaugemal asuvates veekraanides.

2.6 Mida tähendab ajaaken?

Kütterežiimi näide režiimil: aegjuhtimine



A	Kellaaeg	3	Ajaaken 2
B	Temperatuur	4	väljaspool ajaakent
1	Soovitud temperatuur	5	Ajaaken 1
2	Öö temp		

Saate jagada päeva mitmeks ajaaknaks **(3)** ja **(5)**. Iga ajaaken võib olla erineva kestusega. Ajaaknad ei tohi kattuda. Igale ajaaknale saate määrata erineva soovitud temperatuuri **(1)**.

Näide:

kell 16:30 kuni 18:00; 21 °C

kell 20:00 kuni 22:30; 24 °C

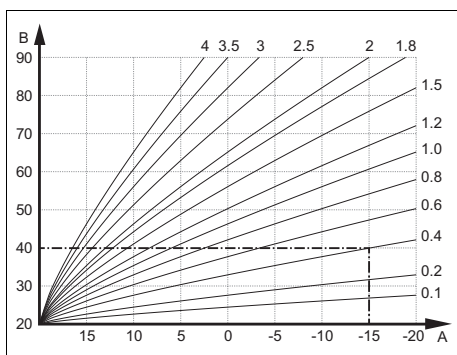
Ajaakende sees reguleerib regulaator eluruumide temperatuuri soovitud temperatuurile. Väljaspool ajaaknaid **(4)** reguleerib regulaatori eluruumide temperatuuri madalaks seadistatud langetustemperatuurile **(2)**.

2 Toote kirjeldus

2.7 Väärtalitluse vältimine

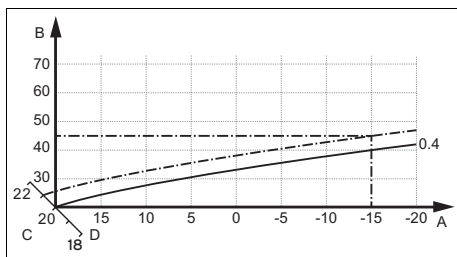
- ▶ Ärge katke regulaatorit mööbli, kardinade ega muude esemetega.
- ▶ Kui regulaator on paigaldatud eluruumi, siis avage täielikult kõik küttekeha termostaatventiilid selles ruumis.

2.8 Küttekõvera seadmine



A Välistemperatuur °C B Pealevoolu nimitemperatuur °C

Joonisel on kujutatud võimalikke küttekõveraid 0.1 kuni 4.0 ruumi nimitemperatuuri 20 °C jaoks. Kui näiteks on valitud küttekõver 0.4, siis seadub välistemperatuuri -15 °C korral pealevoolu temperatuur väärtusele 40 °C.

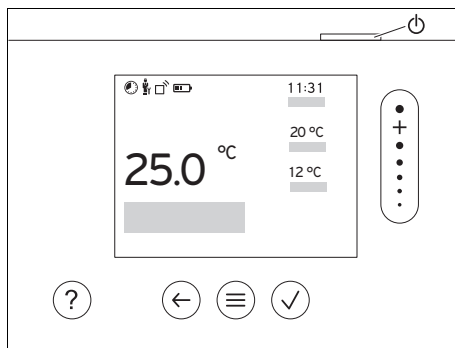


A Välistemperatuur °C C Ruumi nimitemperatuur °C
B Pealevoolu nimitemperatuur °C D Telg a

Kui valitud on küttekõver 0.4 ja ruumi nimitemperatuuriks on seatud 21 °C, siis nihkub küttekõver nii, nagu joonisel kujutatud. 45° võrra kaldu telje a juures nihkub küt-

tekõver vastavalt ruumi nimitemperatuuri väärtusele paralleelselt. Kui välistemperatuur on -15 °C, siis seadub pealevoolu temperatuur väärtusele 45 °C.

2.9 Ekraan, juhtelemendid ja sümbolid



2.9.1 Juhtelemendid

- ☰ – Menüü avamine
- ☑ – Tagasi peamenüüsse
- ← – Ühe tasandi võrra tagasi
- ⋮ – Menüü struktuuris navigeerimine
- + – Seadeväärtuse vähendamine või suurendamine
- ⋮ – Üksikute numbrite/tähemärkide juurde navigeerimine
- ? – Spikri avamine
- ⌚ – Ajaprogrammi assistendi avamine
- ⏻ – Ekraani sisselülitamine
- ⏻ – Ekraani väljalülitamine

Juhtelement asub regulaatori ülemisel küljel.

Aktiveeritud juhtelemendid põlevad rohelselt.

Vajutage 1 x ☰: avaneb põhikuva.

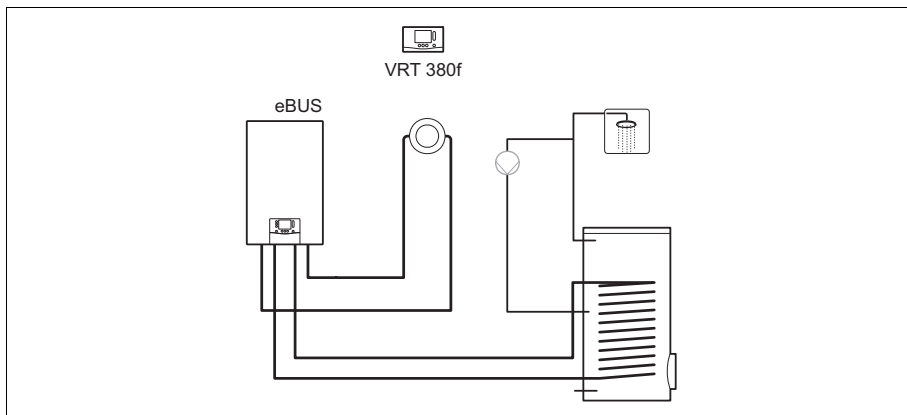
Vajutage 2 x ☰: avaneb menüü.

2.9.2 Sümbolid

	Patareide laetuse tase
	Signaali tugevus
	Aegjuhitav kütmine aktiveeritud
	Hooldus ület.
	Viga küttesüsteemis
	Võta ühendust spetsialistiga

2 Toote kirjeldus

2.10 -- Regulaatori kasutamine



Regulaator paigaldatakse otseste küttekontuuridega lihtsüsteemidesse.



Märkus

Pärast välistemperatuuri anduri ühendamist töötab regulaator ilmastikuolude alusel.

2.11 Juht- ja näidufunktsioonid



Märkus

Selles peatükis kirjeldatud funktsioonid ei ole olemas kõigis süsteemikonfiguratsioonides.

Tootel on kaks valiku- ja kuvatasandit.

Kasutaja tasandilt leiate infot ja seadistusvõimalusi, mida kasutajana vajate.

 -- Spetsialistitasand on mõeldud spetsialistidele. See on kaitstud koodiga. Spetsialisti tasandil tohivad seadistusi teha ainult spetsialistid.

Menüü avamiseks vajutage 2 x .

2.11.1 Menüüpunkt REGULEERIMINE

MENÜÜ → REGULEERIMINE			
→ Tsoon			
	→ Tsooni nimi	Tehases seadistatud nime Tsoon 1 muutmine	
	→ Režiim:	→ Käsitsi	→ Soovitud temperatuur: °C
		Soovitud temperatuuri katkematu hoidmine	
		→ Aegjuhtimine	→ Nädalaplaneerija
			→ Langetustemperatuur: °C

MENÜÜ → REGULEERIMINE										
	→ Režiim:	Nädalaplaneerija: seadistada saab kuni 12 ajaakent ja soovitud temperatuuri päeva kohta Spetsialist seadistab küttesüsteemi käitumise väljaspool ajaaknaid funktsioonis Langetamise režiim. Langetamise režiim: puhul tähendab: – Ökonoomne: küte on väljaspool ajaaknaid välja lülitatud. Külumiskaitse on aktiveeritud. – Normaalne: langetustemperatuur kehtiv väljaspool ajaaknaid. Soovitud temperatuur: °C: kehtib ajaakende raames								
		→ Väljas Küte on välja lülitatud, soe vesi on endiselt saadaval, külumiskaitse on aktiveeritud								
	→ Äraolekuaeg	→ Kõik: kehtib kõikide tsoonide jaoks etteantud ajaperioodil → Tsoon: kehtiv valitud tsoonide jaoks etteantud ajaperioodil Kütte- ja soojaveerežiim on välja lülitatud, kaitse külumise eest on aktiveeritud								
→ Soe vesi										
	→ Režiim:	<table><tr><td>→ Käsitsi</td><td>→ Sooja vee temperatuur</td></tr><tr><td colspan="2">Sooja vee temperatuuri katkematu hoidmine</td></tr><tr><td rowspan="3">→ Aegjuhtimine</td><td>→ Sooja vee nädalaplaneerija</td></tr><tr><td>→ Sooja vee temperatuur: °C</td></tr><tr><td>→ Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija</td></tr></table> Sooja vee nädalaplaneerija: seadistada saab kuni 3 ajaakent päeva kohta Sooja vee temperatuur: °C: kehtib ajaakende raames Väljaspool ajaakent on sooja vee režiim välja lülitatud Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija: seadistada saab kuni 3 ajaakent päeva kohta Ajaakna raames pumpab tsirkulatsioonipump sooja vett veekraanide juurde Väljaspool ajaakent on tsirkulatsioonipump välja lülitatud	→ Käsitsi	→ Sooja vee temperatuur	Sooja vee temperatuuri katkematu hoidmine		→ Aegjuhtimine	→ Sooja vee nädalaplaneerija	→ Sooja vee temperatuur: °C	→ Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija
	→ Käsitsi	→ Sooja vee temperatuur								
	Sooja vee temperatuuri katkematu hoidmine									
	→ Aegjuhtimine	→ Sooja vee nädalaplaneerija								
		→ Sooja vee temperatuur: °C								
		→ Tsirkulatsiooni nädalaplaneerija								
		→ Väljas Sooja vee režiim on välja lülitatud								
	→ Soe vesi kiirelt	Vee ühekordne soojendamine salvestis								
	→ Intensiivne õhutamine	Kütteterežiim on 30 minutiks välja lülitatud.								
	→ Ajaprogrammi assistent	Soovitud temperatuuri programmeerimine ajavahemikeks esmaspäev–reede ja laupäev–pühapäev; programmeerimine kehtib aegjuhitavate funktsioonide Kütmine , Soe vesi ja tsirkulatsioon jaoks. Kirjutab üle nädalaplaneerija funktsioonidel Kütmine , Soe vesi ja tsirkulatsioon .								
→ Süsteemi väljalülitamine	Süsteem on välja lülitatud. Külumiskaitse jääb aktiveerituks									

2 Toote kirjeldus

2.11.2 Menüpunkt INFO

MENÜÜ → INFO	
→ Praegused temperatuurid	
→ Tsoon	
→ Sooja vee temperatuur	
→ Veerõhk: bar	
→ Põleti olek:	
→ Juhtelemendid	Juhtelementide seletus
→ Menüü tutvustus	Menüüstruktuuri seletus
→ Spetsialisti kontakt	
→ Seerianumber	

2.11.3 -- Menüpunkt SEADED

MENÜÜ → SEADISTUSED	
 → Spetsialisti tasand	
→ Sisestage juurdepääsukood	Ligipääs spetsialisti tasandile, tehaseseadistus: 00
→ Spetsialisti kontakt	Kontaktandmete sisestamine
→ Hoolduskuupäev:	Ühendatud komponendi, nt soojusallika ajaliselt järgmise hoolduskuupäeva sisestamine
→ Vealogi	Vead on loetletud ajalisel järjestuses
→ Süsteemi konfiguratsioon	Funktsioonid (→ Menüpunkt Süsteemi konfiguratsioon)
→ Betooni kuivatamine	Aktiveerige funktsioon Betooni kuivatamise profiil värskelt pandud tsementpõranda jaoks, vastavalt ehituseeskirjadele. Regulaator reguleerib pealevoolutemperatuuri olenemata välistemperatuurist. Põrandakuivatuse seadistamine (→ Menüpunkt Süsteemi konfiguratsioon)
→ Koodi muutmine	
→ Keel, kellaaeg, ekraan	
→ Keel:	
→ Kuupäev:	Pärast voolukatkestust jääb kuupäev u 30 minutiks alles.
→ Kellaaeg:	Pärast voolukatkestust jääb kellaaeg u 30 minutiks alles.
→ Ekraani heledus:	
→ Suveaeg:	→ Automaatne
	→ Käsitsi
DCF77-vastuvõtjaga välistemperatuuri andurite korral ei kasutata funktsiooni Suveaeg . Ümberseadmine suve-/talveajale toimub DCF77-signaali abil. Aeg seatakse ümber:	
– märtsi viimasel nädalavahetusel kell 2:00 (suveaeg)	
– oktoobri viimasel nädalavahetusel kell 3:00 (talveaeg)	
→ Korrigeerimisväärtus	
→ Ruumitemperatuur: K	Temperatuurierinevuse tasakaalustamine regulaatoris mõõdetud väärtuse ja eluruumi võrdlustermeetri väärtuse vahel.

MENÜÜ → SEADISTUSED		
→ Välistemperatuur: K	Temperatuurierinevuse tasakaalustamine välistemperatuuri anduris mõõdetud väärtuse ja õues oleva võrdlustermomeetri väärtuse vahel.	
→ Tehaseseaded	Regulaator lähtestab kõik seaded tehaseseadetele ja avab paigaldusabi. Paigaldusabi tohib avada ainult spetsialist.	

2.11.4 Menüüpunkt Süsteemi konfiguratsioon

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon		
→ Süsteem		
→ Veerõhk: bar		
→ eBUS-komponendid	eBUS-komponentide ja nende tarkvaraversiooni loend	
→ Kohanduv kütteköver:	Küttekõvera automaatne peenhäälestus. Eeltingimus: – Hoonele sobiv kütteköver on seadistatud funktsioonis Kütteköver:. – Regulaator või kaugjuhtimisseade on funktsioonis Tsooni kuuluvus: määratud õigele tsoonile. – Funktsioonis Olenevus ruumitemp: on valitud Laienda-tud.	
→ Reguleerimine:	Toa-temp.põhj	Reguleerimine toimub ruumitemperatuuri kaudu.
	Ilma põhjal	Välistemperatuuri anduri ühendamisel toimub reguleerimine välistemperatuuri kaudu.
→ Soojatootja 1		
→ Olek:		
→ Hetke pealevoolutemperatu.: °C		
→ Kontuur 1		
→ Olek:		
→ Pealevoolu etteantud temp: °C		
→ VT-väljalülituspiir: °C	Sisestage välistemperatuuri ülempiir. Kui välistemperatuur tõuseb seatud väärtusest ülespoole, inaktiveerib regulaator kütterežiimi.	
→ Kütteköver:	Kütteköver (→ ptk Toote kirjeldus) on pealevoolutemperatuuri sõltuvus välistemperatuurist soovitud temperatuuri suhtes (ruumi nimitemperatuur).	
→ Min pealev. etteantud temp: °C	Sisestage pealevoolu nimitemperatuuri alampiir. Regulaator võrdleb seatud väärtust arvutatud pealevoolu nimitemperatuuriga ja reguleerib suuremale väärtusele.	
→ Max pealev. etteantud temp: °C	Sisestage pealevoolu nimitemperatuuri ülempiir. Regulaator võrdleb seatud väärtust arvutatud pealevoolu nimitemperatuuriga ja reguleerib väiksemale väärtusele.	
→ Langetamise režiim:		

2 Toote kirjeldus

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon		
	→ Öko-noomne	Küttefunktsioon on välja lülitatud ja külmumis-kaitsefunktsioon aktiveeritud. Kui välistemperatuur langeb rohkem kui 4 tunniks alla 4 °C, lülitab regulaator soojusallika sisse ja reguleerib väärtusele Langetus-temperatuur: °C. Kui välistemperatuur on üle 4 °C, lülitab regulaator soojusallika välja. Välistemperatuuri jälgimine jääb aktiveerituks. Küttekontuuri käitumine väljaspool ajaakent. Eeltingimus: – Funktsioonis Kütmine → Režiim: on aktiveeritud Aegjuhtimine. – Funktsioonis Olenevus ruumitemp: on aktiveeritud Aktiveeritud või Mitteaktiivne. Kui Laiendatud on aktiveeritud funktsioon Olenevus ruumitemp, siis reguleerib regulaator olenemata välistemperatuurist nimitemperatuurile 5 °C.
	→ Nor-maalne	Küttefunktsioon on sisse lülitatud. Regulaator reguleerib väärtusele Langetustemperatuur: °C. Eeltingimus: – Funktsioonis Kütmine → Režiim: on aktiveeritud Aegjuhtimine.
Käitumise saab iga küttekontuuri jaoks eraldi seadistada.		
→ Olenevus ruumitemp :		
	→ Mitteaktiivne	
	→ Aktiveeritud	Pealevoolutemperatuuri kohandamine sõltuvalt ruumi hetketemperatuurist.
	→ Laiendatud	Pealevoolutemperatuuri kohandamine sõltuvalt ruumi hetketemperatuurist. Lisaks aktiveerib/inaktiveerib regulaator tsooni. – Tsoon deaktiveeritakse, ruumi hetketemperatuur > seadistatud ruumitemperatuur + 2/16 K – Tsoon aktiveeritakse, ruumi hetketemperatuur < seadistatud ruumitemperatuur - 3/16 K
Paigaldatud temperatuuriandur mõõdab ruumi temperatuuri. Regulaator arvutab ruumi uue nimitemperatuuri, mida kasutatakse pealevoolutemperatuuri kohandamiseks. – Erinevus = seadistatud ruumi nimitemperatuur - ruumi hetketemperatuur – Uus ruumi nimitemperatuur = seadistatud ruumi nimitemperatuur + erinevus Eeltingimus: regulaator või kaugjuhtimispult on funktsioonis Tsooni kuuluvus: määratud tsoonile, kuhu regulaator või kaugjuhtimispult on paigaldatud. Funktsioon Olenevus ruumitemp: ei toimi, kui Pole määrat. on funktsioonis Tsooni kuuluvus: aktiveeritud.		

MENÜÜ → SEADISTUSED → Spetsialisti tasand → Süsteemi konfiguratsioon		
→ Reguleerimisviis:	2-punkt	Vastab sisse-/väljalülitamisega reguleerimisele
	Analoog	Vastab moduleerivale reguleerimisele
→ Tsoon		
→ Tsoon aktiveeritud:	Deaktiveerige mittevajalikud tsoonid. Kõik olemasolevad tsoonid kuvatakse ekraanil.	
→ Tsooni kuuluvus:	Regulaatorile valitud tsooni määramine. Regulaator peab olema paigaldatud valitud tsooni. Juhtseade kasutab lisaks seotud seadme ruumitemperatuuri andurit. Kui regulaatorile pole tsooni määratud, siis funktsioon Olenevus ruumitemp: ei toimi.	
→ Tsooniventili olek:		
→ Soe vesi		
→ Salvesti:	Olemasoleva soojaveesalvesti korral tuleb valida seadistus Aktiveeritud .	
→ Pealevoolu etteantud temp: °C		
→ Tsirkulatsioonipump:		
→ Leg.kaitsep., päev:	Määrake kindlaks, millistel päevadel tuleb läbi viia legionellakaitset. Nendel päevadel tõstetakse veetemperatuuri üle 60 °C. Tsirkulatsioonipump lülitub sisse. Funktsioon lõpeb hiljemalt 120 minuti pärast. Kui on aktiveeritud funktsioon Äraolekuaeg , siis legionellakaitset läbi ei viida. Niipea kui funktsioon Äraolekuaeg on lõpetatud, viiakse läbi legionellakaitse.	
→ Leg.kaitsepump, kell:	Määrake kindlaks, millisel kellaajal tuleb läbi viia legionellakaitset.	
→ Raadioside		
→ Regulaatori vastuvõtu tugevus:	Raadiovastuvõtja ja välistemperatuuri anduri vahelise vastuvõtu tugevuse vaatamine. – 4: Raadioside tugevus aktsepteeritavas vahemikus. Kui vastuvõtu tugevus on < 4, on raadioside ebastabiilne. – 10: raadioside on väga stabiilne.	
→ VT-anduri vastuvõtu tugevus:	Raadiovastuvõtja ja välistemperatuuri anduri vahelise vastuvõtu tugevuse vaatamine. – 4: Raadioside tugevus aktsepteeritavas vahemikus. Kui vastuvõtu tugevus on < 4, on raadioside ebastabiilne. – 10: raadioside on väga stabiilne.	
→ Betooni kuivatamise profiil		
Pealevoolu nimitemperatuuri seadistamine päeva kohta, vastavalt ehituseeskirjadele		

3 -- Elektritööd, paigaldus

3 -- Elektritööd, paigaldus

Takistused nõrgendavad vastuvõtu tugevust raadiovastuvõtja ja regulaatori või välistemperatuuri anduri vahel.

Elektritööd võib teostada ainult elektrispetsialist.

Enne elektritööde teostamist tuleb küttesüsteem täielikult välja lülitada.

3.1 Tarnekomplekti kontrollimine

Arv	Sisukord
1	Regulaator
1	Raadiovastuvõtja
1	Kinnitusmaterjal (2 kruvi ja 2 tüüblit)
4	Patareid, tüüp LR06
1	Dokumentatsioon

- Kontrollige tarnekomplekti terviklikkust.

3.2 Juhtmete valik

- Kasutage juhtmestikus kaubandusvõrgus saadaolevaid juhtmeid.
- Ärge kasutage toitepinge juhtmete jaoks painduvaid juhtmeid.
- Kasutage toitepinge juhtmete jaoks ümbrisega juhtmeid (nt NYM 3×1,5).

Juhtme ristlõige

eBUS-juhe (madalpinge)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Anduri juhe (väikepinge)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Juhtmestiku pikkus

Anduri juhtmed	$\leq 50 \text{ m}$
Siini juhtmed	$\leq 125 \text{ m}$

3.3 Polaarsus

eBUS-juhtme ühendamisel pole tarvis polaarsust jälgida. Ühendusjuhtmete ümbervahetamine ei mõjuta kommunikatsiooni.

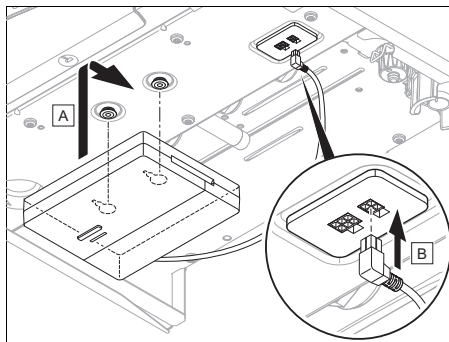
3.4 Raadiovastuvõtja paigaldamine

Raadiovastuvõtja saab paigaldada soojatootja külge.

Raadiovastuvõtja soojusallikale paigaldamisel, ka kuivas ruumis, võib raadiovastuvõtja vastuvõtutugevuse parandamiseks kinnitada seinale ja ühendada pikendusjuhtmega.

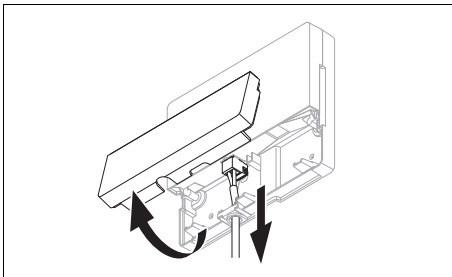
3.4.1 Raadiovastuvõtja paigaldamine ja ühendamine soojusallikaga

Tingimus: Soojusallikal on otseühendus ja soojusallikas ei ole paigaldatud niiskesse ruumi.

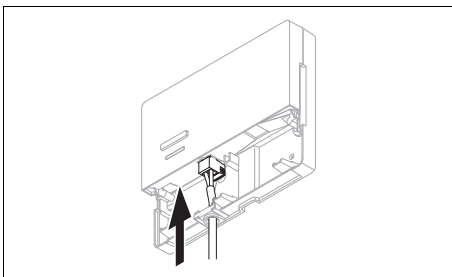


- Paigaldage raadiovastuvõtja soojusallika alla.
- Ühendage raadiovastuvõtja soojusallika all paikneva otseühendusega. LED süttib hiljemalt 20 sekundi pärast rohelselt.

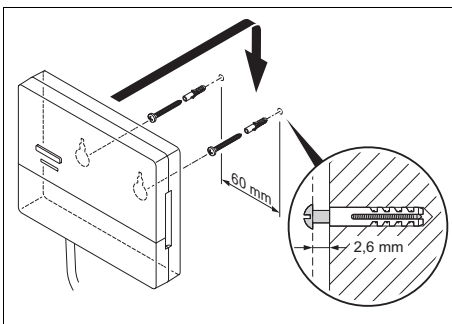
Tingimus: Soojusallikal ei ole otseühendust ja/või soojusallikas on paigaldatud niiskesse ruumi.



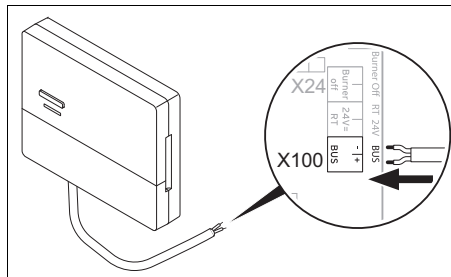
- ▶ Eemaldage raadiovastuvõtja klapp, nagu joonisel näidatud.
- ▶ Eemaldage paigaldatud otseühenduse kaabel.



- ▶ Ühendage enda hangitud eBUS-kaabel nii, nagu joonisel näidatud.
- ▶ Sulgege raadiovastuvõtja klapp.



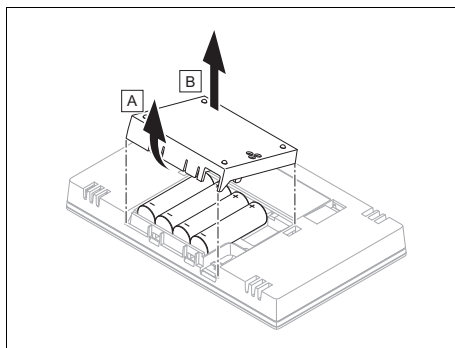
- ▶ Paigaldage kinnituskruvid vastavalt joonisele kuiva ruumi.
- ▶ Asetage raadiovastuvõtja kinnituskruvidele.



- ▶ Avage soojusallika lülituskast nii, nagu on kirjeldatud soojusallika paigaldusjuhendis.
- ▶ Ühendage raadiovastuvõtja pikendusjuhtme abil eBUS-liidese külge soojusallika lülituskilbis, nagu joonisel näidatud. LED süttib hiljemalt 20 sekundi pärast roheliselt.

3.5 Regulaatori paigaldamine

1. Lugege läbi kasutuspõhimõtte ja kasutusnäide, mis on kirjeldatud regulaatori kasutusjuhendis.
2. Seiske raadiovastuvõtja kõrvale.



3. Avage regulaatori patareipesa vastavalt joonisele.
4. Asetage patareid õige poolusega sisse.
 - ◁ Paigaldusabi käivitub.
5. Sulgege patareipesa.
6. Valige keel.
7. Sisestage kuupäev.
8. Seadke kellaeg.
 - ◁ Paigaldusabi lülitub funktsioonile **Regulaatori vastuvõtu tugevus**.

3 -- Elektritööd, paigaldus

Tingimus: Raadioside-välistemperatuuri andur ole-
mas

- ▶ Raadioside-välistemperatuuri anduri olemasolu korral tuleb see sisse töö-
tada. Järgige selleks vastavas juhendis
esitatud kõiki paigaldussuuniseid.
- ▶ Raadioside-välistemperatuuri anduri
sissetöötamiseks vajutage raadiovas-
tvõtjal olevat nuppu. LED-tuli vilgub ro-
heliselt.
- ▶ Aktiveerige välistemperatuuri andur ju-
hendis kirjeldatu kohaselt. Raadiovas-
tuvõtja LED-tuli vilgub korraks. Kui sis-
setöötamine on lõpule viidud, siis LED-
tuli enam ei vilgu.
- ▶ Minge raadioside-välistemperatuuri
anduri väljavalitud paigalduskohta.
- ▶ Kui vastuvõtutugevus väljavalitud pai-
galduskohas on < 4 , siis leidke välis-
temperatuuri andurile uus paigaldus-
koht vastuvõtutugevusega ≥ 4 .
- ▶ Paigaldage välistemperatuuri andur
paigalduskohta.

Regulaatori paigalduskoha tuvasta- mine hoones

9. Valige paigalduskoht, mis vastaks too-
dud nõuetele.
 - Peamise eluruumi sisesein
 - Paigalduskõrgus: 1,5 m
 - ilma otsese päikese kiirguseta
 - ilma soojusallikate mõjuta

Regulaatori vastuvõtu tugevuse tu- vastamine uues paigalduskohas

10. Minge regulaatori väljavalitud paigal-
duskohta.
11. Teel paigalduskoha poole sulgege
kõik ukсед.
12. Kui ekraan on välja lülitatud, vajutage
seadme ülemisel küljel unerežiimi-
/äratusnuppu.

Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, Ekraan kuvab
Raadioside katkenud

- ▶ Veenduge, et voolutoide oleks sisse
lülitatud.

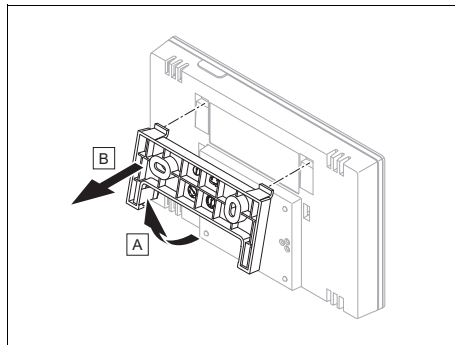
Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, **Regulaatori vas-
tuvõtu tugevus < 4**

- ▶ Valige regulaatori paigalduskoht, mis
asuks vastuvõtu levialas.

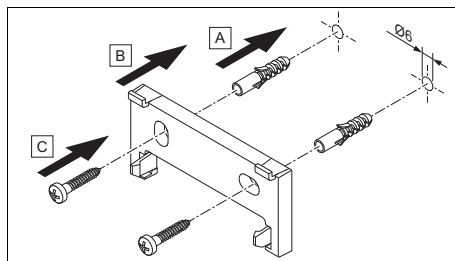
Tingimus: Ekraan on sisse lülitatud, **Regulaatori vas-
tuvõtu tugevus ≥ 4**

- ▶ Märkistage koht seinal, kuhumaani
ulatub piisav vastuvõtu tugevus.

Seadmehoidiku paigaldamine seinalle

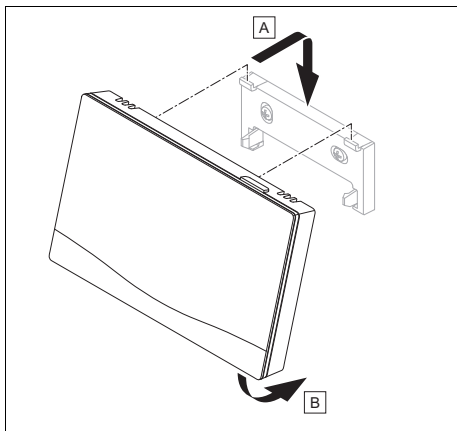


13. Eemaldage seadmehoidik regulaato-
rist vastavalt joonisele.



14. Kinnitage seadmehoidik vastavalt
joonisele.

Regulaatori sisestamine



15. Lükake regulaator seadmehoidikusse, nagu näidatud joonisel, kuni see fikseerub.

4 -- Kasutuselevõtt

4.1 Kasutuselevõtmise eeltingimused

- Regulaatori ja välistemperatuuri anduri paigaldamine ja elektriline ühendamine on lõpule viidud.
- Kõikide süsteemikomponentide kasutuselevõtt (v.a regulaator) on lõpetatud.

4.2 Paigaldusabi läbitöötamine

Paigaldusabis olete jõudnud küsimuse juurde **Keel**:

Regulaatori paigaldusabi juhib teid läbi funktsioonide nimekirja. Valige iga funktsiooni juures seadistusväärtus, mis sobib paigaldatud kütteseadmega.

4.2.1 Paigaldusabi sulgemine

Kui olete jõudnud paigaldusabi lõpuni, ilmub ekraanile: **Valige järgmine samm**.

Süsteemi konfiguratsioon: paigaldusabi lülitub spetsialisti tasandi süsteemikonfiguratsiooni, kus saate küttesüsteemi edasi optimeerida.

Süsteemi käivitamine: paigaldusabi lülitub põhikuvale ja küttesüsteem töötab seadistatud väärtustega.

4.3 Seadistuste hilisem muutmise

Kõiki paigaldusabilises tehtud seadistusi saate hiljem muuta käitaja tasandi ja spetsialisti tasand kaudu.

5 Törke-, vea- ja hooldusteated

5.1 Veateade

Ekraanil kuvatakse  koos veateate tekstiga.

Veateated leiata jaotisest: **MENÜÜ** → **SEADISTUSED** → **Spetsialisti tasand** → **Vealogi**

Vigade kõrvaldamine (→ Lisa)

5.2 Hooldusteade

Ekraanil kuvatakse  koos hooldusteate tekstiga.

Hooldusteade (→ Lisa)

5.3 Patarei vahetamine



Oht!
Eluohut sobimatute patareide tõttu!

Kui patareid vahetatakse välja valet tüüpi patareide vastu, tekib plahvatusoht.

- Jälgige patareide vahetamisel õiget patareide tüüpi.
- Utiliseerige kasutatud patareid vastavalt käesoleva juhendi juhistele.

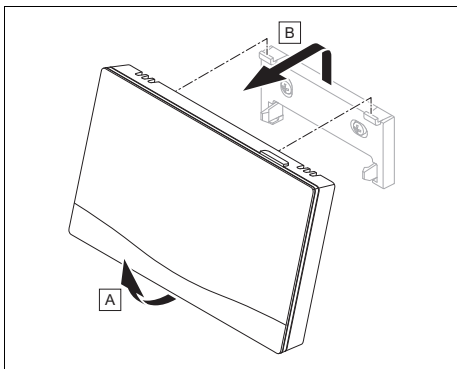
6 Tooteinfo



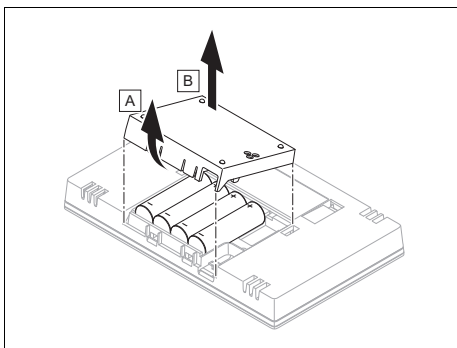
Hoiatus! Põletuse oht lekkivate akude tõttu!

Kasutatud patareidest võib välja
voolata söövitavat patareivede-
likku.

- ▶ Võtke kasutatud patareid
võimalikult ruttu seadmest
välja.
- ▶ Enne pikemat äraolekut
võtke ka laetud patareid
seadmest välja.
- ▶ Vältige patareivedeliku sattumist nahale või silma.

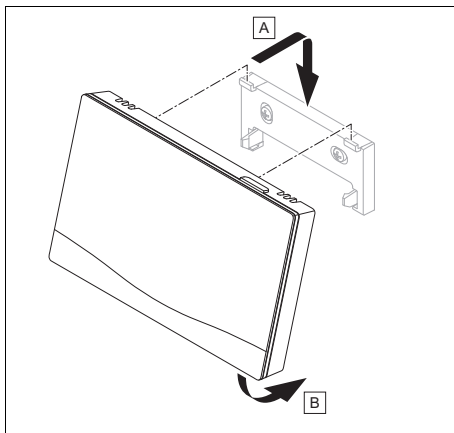


1. Võtke regulaator seadmehoidikult
maha, nagu näidatud joonisel.



2. Avage patareipesa, nagu näidatud
joonisel.

3. Vahetage alati välja kõik patareid kor-
raga.
 - kasutage ainult patareitüüpi LR06
 - ärge kasutage taaslaetavaid patarei-
sid
 - ärge kombineerige erinevat tüüpi
patareisid
 - ärge kombineerige uusi ja kasutatud
patareisid
4. Asetage patareid õige poolusega sisse.
5. Ärge lühistage ühenduskontakte.
6. Sulgege patareipesa.



7. Sisestage regulaator seadmehoidi-
kusse, nagu näidatud joonisel, kuni see
fikseerub.

6 Tooteinfo

6.1 Järgige kaaskehtivaid dokumente ja hoidke need alles

- ▶ Järgige kõiki ettenähtud juhendeid, mis
on süsteemi komponentidega kaasas.
- ▶ Säilitage kasutajana käesolev juhend ja
kõik kaaskehtivad dokumendid edaspi-
diseks kasutamiseks.

6.2 Juhendi kehtivus

See juhend kehtib ainult:

– 0020260960

6.3 Tüübisilt

Tüübisilt asub seadme tagaküljel.

Tüübisildi andmed	Tähendus
Seerianumber	tuvastamiseks: 7. kuni 16. numbrikoht = seadme tootenumber
sensoHOME	Toote kirjeldus
V	Nimipinge
mA	Nimivool
	Lugege juhendit

6.4 Seerianumber

Seerianumbrit saate vaadata **MENÜÜ** → **INFO** → **Seerianumber** alt. 10-kohaline tootenumber paikneb teisel real.

6.5 CE-vastavusmärgis



CE-märgisega tõendatakse, et tooted vastavad vastavusdeklaratsiooni kohaselt asjassepuutuvate direktiivide põhinõuetele.

Käesolevaga kinnitab tootja, et antud juhendis kirjeldatud raadioside seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusavalduse täistekst on saadaval järgmisel veebiaadressil: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantii ja klienditeenindus

6.6.1 Garantii

Teavet tootja garantii kohta leiate: Country specifics.

6.6.2 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljelt või meie veebisaidilt.

6.7 Ringlussevõtt ja jäätmekäitlus

► Laske pakendijäätmed käidelda toote paigaldanud spetsialistil.



— Kui toode on tähistatud selle märgiga:

- ei tohi seda toodet mitte mingil juhul visata olmeprügi hulka.
- Viige toode selle asemel vanade elektri-seadmete kogumispunkti.



— **Pakend** —————

- Käideldge pakend jäätmena nõuetekohaselt.
- Järgige kõiki asjakohaseid eeskirju.

6.8 Tooteandmed vastavalt EL-i määrustele nr 811/2013, 812/2013

Aastaajast sõltuv ruumikütmise tõhusus sisaldab integreeritud, ilmastikust lähtuvate regulaatoritega (sh aktiveeritava ruumitermostaadi funktsiooniga) seadmetel alati VI regulaatoritehnoloogia klassile vastavat korrektuuritegurit. Selle funktsiooni inaktiveerimisel võib esineda hälbimist aastaajast sõltuvast ruumikütmise tõhususest.

Termoregulaatori klass	VI
Ruumikütte aastaajast sõltuva energiasäästlikkuse toetamine ηs	4,0 %

6 Tooteinfo

6.9 Tehnilised andmed

6.9.1 Regulaator

Patarei tüüp	LR06
Nominaalne impulsspinge	330 V
Sagedusala	868,0 ... 868,6 MHz
max edastusvõimsus	< 25 mW
Tööraadius välitingimustes	≤ 100 m
Tööraadius hoones	≤ 25 m
Määrdumisaste	2
Kaitseklass	IP 20
kaitseklass	III
Temperatuur torustiku läbitavuse katse jaoks	75 °C
ümbruse max lubatud temperatuur	0 ... 60 °C
Ruumi hetk. niiskus	35 ... 95 %
Tööviis	Tüüp 1
Kõrgus	109 mm
Laius	175 mm
Sügavus	27 mm

6.9.2 Raadiovastuvõtja

Nimipinge	9 ... 24 V ---
Nimivool	< 50 mA
Nominaalne impulsspinge	330 V
Sagedusala	868,0 ... 868,6 MHz
max edastusvõimsus	< 25 mW
Tööraadius välitingimustes	≤ 100 m
Tööraadius hoones	≤ 25 m
Määrdumisaste	2
Kaitseklass	IP 21
kaitseklass	III
Temperatuur torustiku läbitavuse katse jaoks	75 °C
Max lubatud keskkonnatemperatuur	0 ... 60 °C
ruumi suht. õhuniiskus	35 ... 90 %
ühendusjuhtmete ristlõige	0,75 ... 1,5 mm ²
Kõrgus	115,0 mm
Laius	142,5 mm
Sügavus	26,0 mm

Lisa

A Tõrgete kõrvaldamine, hooldusteade

A.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Ekraan jääb tumedaks	Patareid on tühjad	1. Vahetage kõik patareid välja. (→ lk 17) 2. Kui viga ei kadunud, võtke ühendust spetsialistiga.
	Tarkvaraviga	1. Sund-taaskäivitamiseks hoidke regulaatori ülemist parempoolset nuppu rohkem kui 5 sekundit all. 2. Lülitage soojusallikal olev toitelüliti, mis tagab regulaatori voolutoite, välja ja uuesti sisse. 3. Kui viga ei kadunud, võtke ühendust spetsialistiga.
Muudatuste tegemine ekraanikuval juhtelementide abil pole võimalik	Tarkvaraviga	1. Sund-taaskäivitamiseks hoidke regulaatori ülemist parempoolset nuppu rohkem kui 5 sekundit all. 2. Lülitage kõigi soojusallikate võrgulüliti umbes 1 minutiks välja ning seejärel uuesti sisse. 3. Kui veateade ei kao, võtke ühendust spetsialistiga.
Ekraanikuva: F. Kütteseadme viga , ekraanil kuvatakse konkreetne veakood, nt F.33, ja konkreetne küttesead	Kütteseadme viga	1. Kõrvaldage kütteseadme tõrge, valides esmalt Lähtesta ja seejärel Jah. 2. Kui veateade ei kao, võtke ühendust spetsialistiga.
Ekraanikuva: te ei mõista seadistatud keelt	Seadistatud on vale keel	1. Vajutage 2 x . 2. Valige viimane menüüpunkt  SEADISTUSED) ja kinnitage, vajutades . 3. Valige jaotisest  SEADISTUSED teine menüüpunkt ja kinnitage, vajutades . 4. Valige keel, mida mõistate, ja kinnitage, vajutades .

A.2 Hooldusteated

#	Teade	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
1	Veepuudus: järgige soo- jatootja and- meid.	Veesurve küttesead- mes on liiga madal.	Veega täitmise juhised leiate vastava soo- jusallika kasutusjuhen- dist	Vt soojusallika kasu- tusjuhendit	

B -- Tõrgete ja vigade kõrvaldamine, hooldus- teade

B.1 Tõrgete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Meede
Ekraan jääb tumedaks	Patareid on tühjad	► Vahetage kõik patareid välja. (→ lk 17)
	Seade on defektne	► Vahetage seade välja.
Muudatuste tegemine ekraanikuval juhtele- mentide abil pole või- malik	Tarkvaraviga	1. Võtke kõik patareid välja. 2. Sisestage patareid vastavalt patarei pesas märgitud polaarsusele.
	Seade on defektne	► Vahetage seade välja.
Spetsialisti tasandile liikumine pole võimalik	Spetsialisti tasandi kood teadmata	► Lähtestage regulaator tehaseaseadetele. Kõik seadistatud väärtused lähevad kaotsi.

B.2 Vea kõrvaldamine

Teade	Võimalik põhjus	Meede
Soojajootja 1 side katkenud	Defektne kaabel	► Vahetage kaabel.
	Ebakorrekne pistik- ühendus	► Kontrollige pistikühendust.
Kaugjuhtimisseadme 1 side katkenud	Raadio-kaugjuhtimis- puldil patareid on tüh- jad	► Vahetage kõik patareid välja (→ raadio- kaugjuhtimispuldi kasutus- ja paigaldusju- hend).
Ruumitemperatuuri anduri signaal regu- laatoril kehtetu	Ruumitemperatuurian- dur defektne	► Vahetage regulaator välja.

B.3 Hooldusteated

#	Teade	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
1	Soojajootja 1 nõuab hooldust	Soojusallikal tuleb teostada hooldustöid.	Hooldustoiminguid vaadake vastava soo- jusallika kasutus- või paigaldusjuhendist	Vt soojusallika kasu- tus- või paigaldusju- hendit	
2	Veepuudus: järgige soo- jatootja and- meid.	Veesurve küttesead- mes on liiga madal.	Veepuudus: järgige soojusallika andmeid	Vt soojusallika kasu- tus- või paigaldusju- hendit	

#	Teade	Kirjeldus	Hoodustöö	Intervall	
3	Tehnohooldus Pöörde:	Kuupäev, mil tuleb teostada kütteseadme hooldus.	Teostage nõutavad hooldustööd	Regulaatoris registreeritud kuupäev	

Märksõnaloend

Märksõnaloend

A

Artiklinumber 19

Artiklinumbri vaatamine 19

C

CE-märgistus 19

D

Dokumendid 18

E

Eeltingimused, kasutuselevõtmine 17

Eeskirjad 4

Ekraan 6

H

Hooldus 17

J

Juht- ja näidufunktsioonid 8

Juhtelemendid 6

Juhtmed, maksimaalne pikkus 14

Juhtmed, minimaalne ristlõige 14

Juhtmed, valik 14

Jäätmekäitus 19

K

Kvalifikatsioon 3

Külmumine 4

Küttekõvera seadmine 6

Küttesüsteemi kasutuselevõtmise eeltin-
gimused 17

O

Otstarbekohane kasutamine 2

P

Paigaldamine, raadiovastuvõtja sei-
nale 14

Paigaldamine, raadiovastuvõtja soo-
jusallikale 14

Paigaldamine, regulaator seadmehoidi-
kule 16

Paigaldusabi läbitöötamine 17

Patarei vahetamine 17

Polaarsus 14

R

Raadiovastuvõtja paigaldamine soo-
jusallikale 14

Raadiovastuvõtja paigaldamine, sei-
nale 14

Raadiovastuvõtja ühendamine soojusal-
likaga 14

Regulaator, paigalduskoha tuvasta-
mine 16

Regulaatori paigalduskoha tuvasta-
mine 16

Regulaatori signaalitugevuse tuvasta-
mine 16

Regulaatori sisestamine, seadmehoidi-
kusse 17

Regulaatori vastuvõtu tugevuse tuvasta-
mine 16

Ringlussevõtt 19

S

Seadmehoidiku paigaldamine, seinale... 16

Seerianumber 19

Seerianumbri vaatamine 19

Sisestamine, regulaator seadmehoidi-
kusse 17

spetsialist 3

T

Tõrked 17

Tööriistad 4

V

Viga 17

Väärtalitluse vältimine 6

Naudojimo ir montavimo instrukcija

Turinys

1	Sauga.....	26
1.1	Su veiksmams susijusios įspėjamosios nuorodos	26
1.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	26
1.3	Bendrosios saugos nuorodos	27
1.4	 -- Sauga / taisyklės	28
2	Gaminio aprašymas.....	29
2.1	Kokia nomenklatūra naudojama?	29
2.2	Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?.....	29
2.3	Ką reiškia tolesnės temperatūros?.....	29
2.4	Kas tai yra zona?	29
2.5	Kas yra cirkuliacija?	29
2.6	Ką reiškia laiko langas?	29
2.7	Venkite netinkamo funkcijų veikimo.....	30
2.8	Šildymo kreivės nustatymas	30
2.9	Ekranas, valdymo elementai ir simboliai.....	30
2.10	 -- Regulatoriaus naudojimas	32
2.11	Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	32
3	 -- Elektros instaliacija, montavimas.....	39
3.1	Komplektacijos tikrinimas	39
3.2	Linijų parinkimas	39
3.3	Poliškumas	39
3.4	Radio ryšio imtuvo montavimas	39
3.5	Regulatoriaus montavimas	40

4	 -- Eksploatacijos pradžia	42
4.1	Reikalavimai eksploatacijos pradžiai	42
4.2	Diegimo vedlio įvykdymas	42
4.3	Vėlesnis nustatymų pakeitimas.....	42
5	Sutrikimai, klaidų ir techninės prižiūros pranešimai.....	42
5.1	Klaidos pranešimas	42
5.2	Techninės prižiūros pranešimas	42
5.3	Baterijos keitimas.....	42
6	Informacija apie gaminį.....	43
6.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas	43
6.2	Instrukcijos galiojimas.....	44
6.3	Specifikacijų lentelė	44
6.4	Serijos numeris	44
6.5	CE ženklas.....	44
6.6	Garantija ir klientų aptarnavimas	44
6.7	Perdirbimas ir šalinimas.....	44
6.8	Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013.....	44
6.9	Techniniai duomenys.....	45
	Priedas	46
A	Sutrikimų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas.....	46
A.1	Sutrikimų šalinimas.....	46
A.2	Techninės prižiūros pranešimai	47
B	 -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės prižiūros pranešimas	47
B.1	Sutrikimų šalinimas.....	47
B.2	Klaidų šalinimas.....	47
B.3	Techninės prižiūros pranešimai	48
	Dalykinė rodyklė.....	49

1 Sauga

1 Sauga

1.1 Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos

Su veiksmiais susijusių įspėjamųjų nuorodų klasifikacija

Su veiksmiais susijusios įspėjamosios nuorodos pagal galimo pavojaus sunkumą klasifikuojamos su šiais įspėjamaisiais ženklais ir signaliniais žodžiais:

Įspėjamieji ženklai ir signaliniai žodžiai



Pavojus!

Tiesioginis pavojus gyvybei arba sunkių sužalojimų pavojus



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio



Įspėjimas!

Lengvų sužalojimų pavojus



Atsargiai!

Materialinės žalos arba žalos aplinkai rizika

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Gaminys numatytas to paties gamintojo šildymo sistemai su šilumos generatoriais reguliuoti, naudojant „eBUS“ sąsają.

Regulatorius reguliuoja, atsižvelgdamas į įrengtą sistemą:

- Šildymas
- Karšto vandens ruošimas
- Cirkuliacija

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- kartu galiojančių gaminio ir visų kitų įrenginio komponentų dokumentų laikymąsi
- įrengimą ir montavimą pagal gaminio ir sistemos patvirtinimą

Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas ir montavimas pagal IP kodą.

Draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Negalima palikti vaikų be priežiūros, jei jiems buvo pavesta atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbus.

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis nau-



dojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

1.3 Bendrosios saugos nuorodos

1.3.1 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudojamus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamąsias nuorodas.
- ▶ Atlikite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus darbus.

1.3.2 Pavojus dėl nepakankamos kvalifikacijos

Šiuos darbus leidžiama atlikti tik šildymo sistemų specialistui, turinčiam pakankamą kvalifikaciją:

- Montavimas
- Išmontavimas
- Įrengimas
- Eksploat. pradžia
- Eksploatacijos sustabdymas
- ▶ Atsižvelkite į esamą technikos lygį.

Darbai ir funkcijos, kuriuos gali atlikti arba nustatyti tik kvalifi-



kuotas personalas, pažymėti simboliu .

1.3.3 Pavojus susižaloti prisilietus prie baterijų

Kai baterijos įkraunamos ne pagal paskirtį, gali būti stipriai sužaloti žmonės.

- ▶ Neįkraukite baterijų pakartotinai.
- ▶ Nederinkite skirtingo tipo baterijų.
- ▶ Nenaudokite naujų ir panaudotų baterijų.

1.3.4 Materialinės žalos pavojus

- ▶ Trumpai nesujunkite jungiamųjų kontaktų gaminio baterijų skyrelyje.

1.3.5 Rūgštis gali padaryti materialinės žalos

- ▶ Išimkite išseikvotas baterijas iš gaminio ir jas tinkamai utilizuokite.
- ▶ Prieš padėdami gaminį ilgesnį laiką planuodami nenaudoti, išimkite baterijas.

1.3.6 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.



1 Sauga

- Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudojamus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamąsias nuorodas.
- Jūs kaip eksploatuotojas atlikite tik tuos darbus, į kuriuos nukreipiama šioje instrukcijoje ir kurie nėra pažymėti simboliu ..

1.4 -- Sauga / taisyklės

1.4.1 Šaltis gali padaryti žalos.

- Nemontuokite produkto patalpose, kuriose gali būti didelis šaltis.

1.4.2 Materialinės žalos rizika dėl netinkamų įrankių

- Naudokite tinkamus įrankius.

1.4.3 Reglamentai (direktyvos, įstatymai, standartai)

- Laikykitės šalyje galiojančių teisės aktų, standartų, direktyvų, reglamentų ir įstatymų.



2 Gaminio aprašymas

2.1 Kokia nomenklatūra naudojama?

- Regulatorius: vietoj **VRT 380f**
- Nuotolinis valdymas: vietoj **VR 92**

2.2 Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?

Apsaugos nuo užšalimo funkcija saugo šildymo sistemą ir butą nuo žalos, kurios gali padaryti šaltis.

Esant išorės temperatūrai,

- kuri ilgiau nei 4 valandas nesiekia 4 °C, reguliatorius įjungia šilumos generatorių ir patalpos nustatytąją temperatūrą padidina mažiausiai iki 5 °C,
- kuri yra aukštesnė nei 4 °C, reguliatorius šilumos generatoriaus neįjungia tačiau kontroliuoja išorės temperatūrą.

2.3 Ką reiškia tolesnės temperatūros?

Norima temperatūra – tai temperatūra, iki kurios turi įkaisti gyvenamosios patalpos.

Pažeminta temperatūra – tai temperatūra, kurios negalima nepasiekti gyvenamosiose patalpose už laiko langų ribų.

Tiekiamojo srauto temperatūra – tai temperatūra, kurios karštas vanduo išteka iš šilumos generatoriaus.

2.4 Kas tai yra zona?

Pastatą galima padalinti į kelias sritis, kurios vadinamos zonomis. Kiekviena zona gali turėti kitokį reikalavimą šildymo sistemai.

Padalijimo į zonas pavyzdžiai:

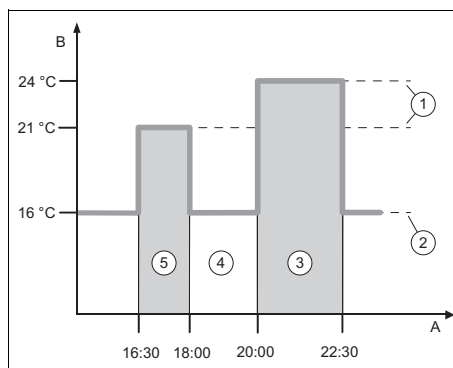
- Name yra grindinis šildymas (1 zona) ir radiatorinis šildymas (2 zona).
- Name yra keli atskiri gyvenamieji blokai. Kiekvienas gyvenamasis blokas gauna atskirą zoną.

2.5 Kas yra cirkuliacija?

Papildoma vandens linija sujungiama su karšto vandens linija ir su karšto vandens rezervuaru sudaro kontūrą. Cirkuliacinis siurblys užtikrina nuolatinę karšto vandens cirkuliaciją vamzdynų sistemoje, kad net ir esant toli nutolusioms ėmimo vietoms iš karto būtų karšto vandens.

2.6 Ką reiškia laiko langas?

Šildymo režimo pavyzdys režimu: „Valdoma pagal laiką“



A	Paros laikas	3	2 laiko periodas
B	Temperatūra	4	už laiko langų
1	Norima temperatūra	5	ribų
2	Pažeminta temperatūra		1 laiko periodas

Vieną dalį galite padalinti į kelis laiko langus (3) ir (5). Kiekvienas laiko langas gali apimti individualų laikotarpį. Laiko langai negali sutapti. Kiekvienam laiko langui galite priskirti kitokią norimą temperatūrą (1).

Pavyzdys:

nuo 16:30 iki 18:00 val.; 21 °C

nuo 20:00 iki 22:30 val.; 24 °C

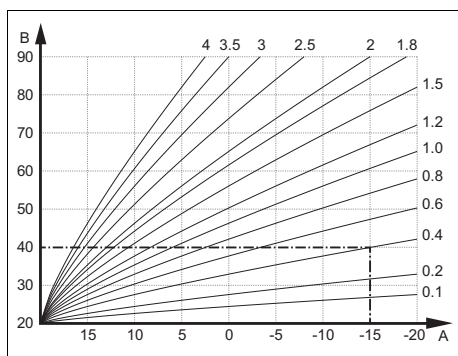
Laiko languose reguliatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki norimos temperatūros. Laikais už laiko langų (4) ribų reguliatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki žemiau nustatytos pažemintos temperatūros (2).

2 Gaminio aprašymas

2.7 Venkite netinkamo funkcijų veikimo

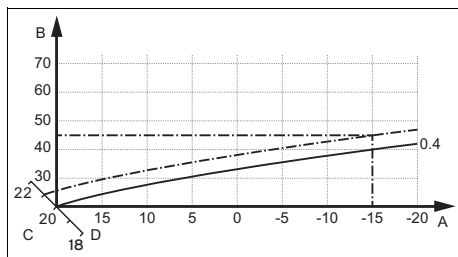
- ▶ Neuždenkite reguliatoriaus baldais, užuolaidomis ar kitais daiktais.
- ▶ Jeigu reguliatorius sumontuotas gyvenamojoje patalpoje, tuomet šioje patalpoje atidarykite visus radiatoriaus termostatinis vožtuvus.

2.8 Šildymo kreivės nustatymas



A Lauko temperatūra °C B Nustatytoji tiekiamojo srauto temperatūra °C

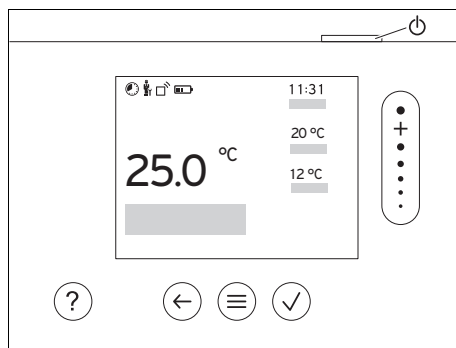
Paveikslėlyje pavaizduotos galimos šildymo kreivės nuo 0,1 iki 4,0, kai patalpos nustatytoji temperatūra yra 20 °C. Pvz., parinkus šildymo kreivę 0,4, kai lauko temperatūra yra -15 °C, nustatoma 40 °C tiekiamojo srauto temperatūra.



A Lauko temperatūra, °C C Patalpos nustatytoji temperatūra, °C
B Tiekiamojo srauto temperatūra, °C D a ašis

Jei parinkta šildymo kreivė 0,4, o patalpos nustatytoji temperatūra yra 21 °C, tuomet šildymo kreivė kinta, kaip pavaizduoja paveikslėlyje. 45° pakreiptoje a ašyje šildymo kreivė lygiagrečiai perstumama, atsižvelgiant į patalpos nustatytosios temperatūros vertę. Kai lauko temperatūra yra -15 °C, reguliatorius nustato 45 °C tiekiamojo srauto temperatūrą.

2.9 Ekranas, valdymo elementai ir simboliai



2.9.1 Valdymo elementai

- Meniu įjungimas
 - Atgal į pagrindinį meniu
 - Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas
 - Nustatytų verčių išsaugojimas
 - Per vieną lygmenį atgal
 - Įvesties nutraukimas
 - Naršymas meniu struktūroje
 - Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas
 - Perėjimas prie atskirų skaitmenų / raidžių
 - Pagalbos iškvietimas
 - Laiko programų vedlio atvėrimas
 - Įjungti ekraną
 - Išjungti ekraną
- Valdymo elementas yra viršutinėje reguliatoriaus pusėje.

Aktyvūs valdymo elementai šviečia žaliai.

Paspauskite 1 x : Jūs pateksite į pagrindinį rodinį.

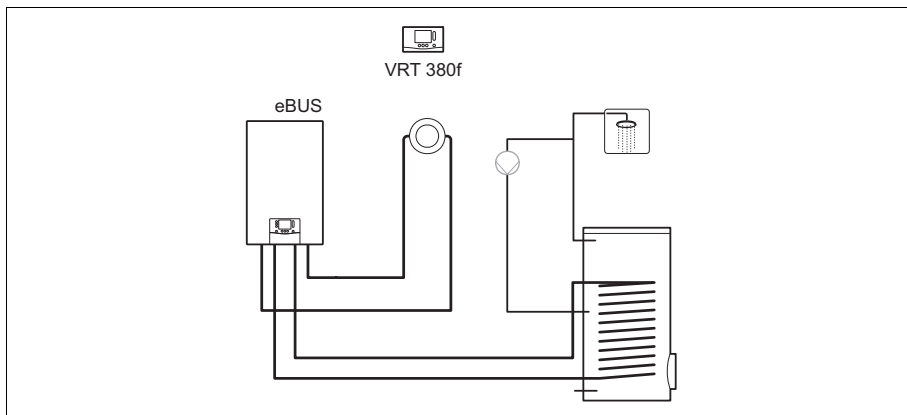
Paspauskite 2 x : Jūs pateksite į meniu.

2.9.2 Simboliai

	Baterijų įkrovos būseną
	Signalų stiprumas
	Pagal laiką valdomas šildymas aktyvus
	Reikia atlikti techninę priežiūrą
	Klaidos šildymo sistemoje
	Susisiekite su šildymo sistemų specialistu

2 Gaminio aprašymas

2.10 -- Regulatoriaus naudojimas



Regulatorius montuojamas į paprastas sistemas su tiesioginiais šildymo kontūrais.



Nuoroda

Prijungus išorinį jutiklį, jutiklis veikia atsižvelgdamas į oro sąlygas.

2.11 Valdymo ir indikacijos funkcijos



Nuoroda

Šiame skyriuje aprašytos funkcijos nėra prieinamos visoms sistemos konfigūracijoms.

Gaminys turi du valdymo ir rodmenų lygmenis.

Ekspluatootojo lygmenyje rasite informacijos ir nustatymo galimybes, kurių Jums reikia kaip ekspluatootojui.

 -- Specialisto lygmuo skirtas šildymo sistemų specialistui. Jis apsaugota kodu. Šildymo sistemų specialisto lygmens nustatymus leidžiama keisti tik šildymo sistemų specialistui.

Norėdami atverti meniu, paspauskite 2 x .

2.11.1 Meniu punktas REGULIAVIMAS

MENIU → REGULIAVIMAS		
→ Zona		
→ Zonos pavadinimas	Gamykloje nustatyto pavadinimo 1 zona keitimas	
→ Režimas:	→ rank.	→ Norima temperatūra: °C
	Nepertraukiamas norimos temperatūros palaikymas	
	→ Vald. p. laiką	→ Savaitės planavimo priemonė
	→ Mažin. temperatūra: °C	

MENIU → REGULIAVIMAS			
→ Režimas:	Savaitės planavimo priemonė: per dieną galima nustatyti iki 12 laiko langų ir norimų temperatūrų Šildymo sistemų specialistas nustato šildymo sistemos elgseną už laiko langų ribų funkcijoje Mažinimo režimas . Mažinimo režimas: reiškia: – Eko: šildymas už laiko intervalo ribų išjungtas. Apsauga nuo užšalimo aktyvinta. – normalus: pažeminta temperatūra galioja už laiko langų ribų. Norima temperatūra: °C: galioja laiko languose		
	→ Išj		
	Šildymas išjungtas, karšto vandens yra, apsauga nuo užšalimo aktyvinta		
→ Išvykimas	→ Visi: galioja visoms zonoms nurodytu laikotarpiu		
	→ Zona: galioja parinktoms zonoms nurodytu laikotarpiu		
	Šildymo ir karšto vandens režimai išjungti, apsauga nuo užšalimo aktyvinta		
→ Karštas vanduo			
→ Režimas:	→ rank.	→ Karšto vandens temperatūra	
	Nepertraukiamas karšto vandens temperatūros palaikymas		
	→ Vald. p. laiką	→ Savaitės plan. priem.: karštas vand.	
		→ Karšto vandens temperatūra: °C	
		→ Savaitės plan. priem.: cirkuliacija	
	Savaitės plan. priem.: karštas vand.: per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų Karšto vandens temperatūra: °C: galioja laiko languose Už laiko langų ribų karšto vandens režimas yra išjungtas Savaitės plan. priem.: cirkuliacija: per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų Laiko langų ribose cirkuliacinis siurblys pumpuoja karštą vandenį į ėmimo vietas Už laiko langų ribų cirkuliacinis siurblys išjungtas		
	→ Išj		
	Karšto vandens režimas išjungtas		
→ Karštas vanduo greitai	Vienkartinis vandens įkaitinimas rezervuare		
→ Impulsinis vėdinimas	Šildymo režimas išjungtas 30 minučių.		
→ Laiko programos vedlys	Norimos temperatūros programavimas pirmadieniui–penktadieniui ir šeštadieniui–sekmadieniui; programavimas galioja pagal laiką valdomoms funkcijoms Šildymas, Karštas vanduo ir cirkuliacija . Perrašo savaitės planavimo priemonę funkcijoms Šildymas, Karštas vanduo ir cirkuliacija .		
→ [renginys išj.]	Sistema išjungta. Apsauga nuo užšalimo lieka aktyvinta.		

2 Gaminio aprašymas

2.11.2 Meniu punktas INFORMACIJA

MENIU → INFORMACIJA	
→ Esamos temperatūros	
→ Zona	
→ Karšto vand.temp.	
→ Vandens slėgis: bar	
→ Degiklio būseną:	
→ Valdymo elementai	Valdymo elementų aiškinimas
→ Meniu pristatymas	Meniu struktūros aiškinimas
→ Šild. sistemų spec. kontaktai	
→ Serijos numeris	

2.11.3 -- Meniu punktas NUOSTATAI

MENIU → NUOSTATAI	
 → Montuotojo lygis	
→ Prieigos kodo įvedimas	Prieiga prie šildymo sistemų specialisto lygmens, gamyklinis nustatymas: 00
→ Šild. sistemų spec. kontaktai	Kontaktinių duomenų įrašymas
→ Tech. priež. data:	Pagal laiką artimiausios prijungto komponento techninės priežiūros datos įrašymas, pvz., šilumos generatoriaus
→ Klaidų istorija	Klaidos išvardytos surūšiuotos pagal sąrašą
→ Įrenginio konfigūracija	Funkcijos (→ meniu punktas Įrenginio konfigūracija)
→ Išlyg.sluoks. džiuv.	Aktyvinkite funkciją Išl. sluoksniu džiuv. profilis šviežiai paklotam išlyginamajam sluoksniui pagal statybų teisės aktus. Regulatorius reguliuoja tiekiamojo srauto temperatūrą, nepriklausomai nuo išorės temperatūros. Išlyginamojo sluoksniu džiuvimui nustatymas (→ meniu punktas Įrenginio konfigūracija)
→ Kodo keitimas	
→ Kalba, laikas, ekranas	
→ Kalba:	
→ Data:	Išjungus elektros srovės tiekimą, data išlieka maždaug 30 minučių.
→ Laikas:	Išjungus elektros srovės tiekimą, laikas išlieka maždaug 30 minučių.
→ Ekranų ryškumas:	
→ Vasaros laikas:	→ automatinis
	→ rank.
Esant išorės temperatūros davikliams su DCF77 imtuvu, funkcija Vasaros laikas : nenaudojama. Vasaros / žiemos laikas perstatomas per DCF77 signalą. Keičiama:	
– paskutinį kovo mėn. 2:00 val. (vasaros laikas)	
– paskutinį spalio mėn. savaitgalį 3:00 val. (žiemos laikas)	
→ Korekcinė vertė	

MENIU → NUOSTATAI		
→ Patalpos temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės gyvenamojoje patalpoje.	
→ Išorės temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės sistemos reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės lauke.	
→ Gamykl. nuostatai	Regulatorius atstato visų nustatymų gamyklinius nustatymus ir atveria diegimo vedlį. Diegimo vedlį gali vykdyti tik šildymo sistemų specialistas.	

2.11.4 – Meniu punktas „Įrenginio konfigūracija“

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → [renginio konfigūracija]		
→ [renginys]		
→ Vandens slėgis: bar		
→ eBUS komponentai	„eBUS“ komponentų sąrašas ir jų programinės įrangos versija	
→ Adaptyv. šild. kreivė:	Automatinis tikslusis šildymo kreivės reguliavimas. Sąlyga: – pastatui tinkama šildymo kreivė nustatyta funkcijoje Šildymo kreivė: – Reguliatoriui arba nuotolinio valdymo pultui priskirta teisinga zona funkcijoje Zonų priskirtis: – Funkcijoje Patalpos prijungimas: parinkta Išplėsta.	
→ Reguliavimas:	Prikl.n.k.temp	Reguliuojama pagal patalpos temperatūrą.
	Prikl.n.o.sąl.	Reguliuojama pagal lauko temperatūrą, kai tik prijungiamas lauko temperatūros jutiklis.
→ Šilumos generatorius 1		
→ Būsena:		
→ Esama tiek. sr. temperatūra: °C		
→ 1 kontūras		
→ Būsena:		
→ Nust. tiek. srauto temp.: °C		
→ AT išjungimo riba: °C	Įveskite viršutinę išorės temperatūros ribą. Išorės temperatūrai padidėjus virš nustatytos vertės, reguliatorius išaktyvina šildymo režimą.	
→ Šildymo kreivė:	Šildymo kreivė (→ skyrius „Gaminio aprašymas“) – tai tiekiamojo srauto temperatūros priklausomybė nuo išorės temperatūros norimai temperatūrai (nustatytoji patalpos temperatūra).	
→ Min. tiek. srauto nust. temp.: °C	Įveskite apatinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Regulatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatyta tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki didesnės vertės.	
→ Maks. tiek. srauto nust. temp.: °C	Įveskite viršutinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Regulatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatyta tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki mažesnės vertės.	
→ Mažinimo režimas:		

2 Gaminio aprašymas

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija		
	→ Eko	Šildymo funkcija išjungta ir aktyvinta apsaugos nuo užšalimo funkcija. Esant išorės temperatūrai, kuri ilgiau nei 4 valandas yra žemesnė nei 4 °C, reguliatorius įjungia šilumos generatorių ir sureguliuoja iki Mažin. temperatūra: °C. Esant aukštesnei nei 4 °C išorės temperatūrai, reguliatorius išjungia šilumos generatorių. Išorės temperatūros kontrolė lieka aktyvi. Šildymo kontūro elgsena už laiko langų ribų. Sąlyga: – funkcijoje Šildymas → Režimas: aktyvinta Vald. p. laiką. – Funkcijoje Patalpos prijungimas: aktyvinta Aktyv. arba Neaktyvus. Jeigu Išplėsta aktyvinta Patalpos prijungimas:, tuomet reguliatorius sureguliuoja iki nustatytosios 5 °C patalpos temperatūros, nepriklausomai nuo išorinės temperatūros.
	→ normalus	Šildymo funkcija įjungta. Reguliatorius sureguliuoja iki Mažin. temperatūra: °C. Sąlyga: – funkcijoje Šildymas → Režimas: aktyvinta Vald. p. laiką.
Elgseną galima nustatyti atskirai kiekvienam šildymo kontūrai.		
→ Patalpos prijungimas:		
	→ Neaktyvus	
	→ Aktyv.	Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros.
	→ Išplėsta	Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros. Papildomai reguliatorius aktyvina / išaktyvina zoną. – Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra > nustatyta patalpos temperatūra + 2/16 K – Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra < nustatyta patalpos temperatūra - 3/16 K

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija		
Įmontuotas temperatūros daviklis matuoja esamą patalpos temperatūrą. Regulatorius apskaičiuoja naują nustatytąją patalpos temperatūrą, kuri naudojama tiekiamojo srauto temperatūrai pritaikyti. - Skirtumas = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra - esama patalpos temperatūra - Nauja nustatytoji patalpos temperatūra = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra + skirtumas Sąlyga: regulatorius arba nuotolinio valdymo pultas funkcijoje Zonų priskirtis: priskirtas zonai, kurioje įrengtas regulatorius arba nuotolinio valdymo pultas. Funkcija Patalpos prijungimas: neveiksminga, kai Nepriskirta funkcijoje aktyvinta Zonų priskirtis.		
→ Reguliavimo rūšis:	2 taškų	Atitinka įj. / išj. reguliavimą
	Analog.	Atitinka moduluojamą reguliavimą
→ Zona		
→ Zona aktyvinta:	Nereikalingų zonų išaktyvinimas. Visos esamos zonos rodomos ekrane.	
→ Zonų priskirtis:	Reguliatorių priskirkite pasirinktai zonai. Regulatorius turi būti įrengiamas pasirinktoje zonoje. Regulatorius papildomai naudoja priskirto prietaiso patalpos temperatūros daviklį. Jei reguliatoriui nepriskyrėte jokios zonos, tada funkcija Patalpos prijungimas : neveikia.	
→ Zonos vožt. būsena:		
→ Karštas vanduo		
→ Rezervuaras:	Esant karšto vandens rezervuarui, reikia parinkti nustatymą Aktyv..	
→ Nust. tiek. srauto temp.: °C		
→ Cirkuliacinis siurblys:		
→ Aps. nuo leg. diena:	Nustatymas, kokiomis dienomis reikia atlikti apsaugą nuo legionelių. Šiomis dienomis vandens temperatūra padidinama virš 60 °C. Įjungiamas cirkuliacinis siurblys. Funkcija baigiasi vėliausiai po 120 minučių. Esant aktyvintai funkcijai Išvykimas , apsauga nuo legionelių neatliekama. Kai tik funkcija Išvykimas baigiama, atliekama apsauga nuo legionelių.	
→ Apsaugos nuo leg. laikas:	Nustatymas, koku laiku reikia atlikti apsaugą nuo legionelių.	
→ Radijo ryšys		
→ Regulatoriaus priėmimo stipris:	Nuskaityti priėmimo stiprį tarp radijo ryšio imtuvo ir išorinio jutiklio. 4: radijo ryšys yra priimtinoje srityje. Jei priėmimo stipris tampa < 4, vadinasi, radijo ryšys yra nestabilus. 10: radijo ryšys yra labai stabilus.	
→ IT daviklio priėmimo stipris:	Nuskaityti priėmimo stiprį tarp radijo ryšio imtuvo ir išorinio jutiklio. 4: radijo ryšys yra priimtinoje srityje. Jei priėmimo stipris tampa < 4, vadinasi, radijo ryšys yra nestabilus. 10: radijo ryšys yra labai stabilus.	

2 Gaminio aprašymas

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija	
→ Išl. slauksnio džiūv. profilis	Tiekiamojo srauto temperatūros per dieną nustatymas pagal statybų teisės aktus

3 -- Elektros instaliacija, montavimas

Kliūtys silpnina priėmimo stiprį tarp radijo imtuvo ir regulatoriaus arba išorinės temperatūros jutiklio.

Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.

Prieš atliekant darbus prie šildymo sistemos, reikia nutraukti jos eksploatavimą.

3.1 Komplektacijos tikrinimas

Skaičius	Turinys
1	Regulatorius
1	Radio bangų imtuvas
1	Tvirtinimo priemonės (2 varžtai ir 2 mūrvinės)
4	Baterijos, tipas LR06
1	Dokumentacija

- Patikrinkite, ar pristatytame komplekte yra visos dalys.

3.2 Linijų parinkimas

- Laidų tiesimui naudokite įprastas linijas.
- Tinklo įtampos linijoms nenaudokite lanksčių linijų.
- Tinklo įtampos linijoms naudokite apvilktas linijas (pvz., NYM 3x1,5).

Linijos skerspjūvis

eBUS linija (saugi įtampa)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Jutiklio laidas (saugi įtampa)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Linijos ilgis

Jutiklių laidai	$\leq 50 \text{ m}$
Magistralės linijos	$\leq 125 \text{ m}$

3.3 Poliškumas

Jei prijungiate eBUS magistralės liniją, į poliškumą Jums atsižvelgti nereikia. Jei sukeičiate jungiamuosius laidus, neigiamos įtakos ryšiui tai neturi.

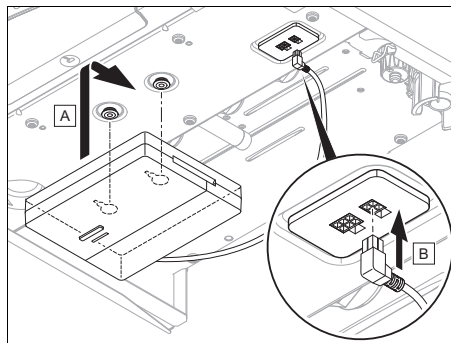
3.4 Radijo ryšio imtuvo montavimas

Radio imtuvą galima sumontuoti prie šilumos generatoriaus.

Šilumos generatoriuje montuojant radijo bangų imtuvą ne drėgnoje aplinkoje, imtuvą galima montuoti ant sienos, kad būtų pagerintas priėmimo stipris ir prijungti ilginamuoju laidu.

3.4.1 Radijo bangų imtuvo montavimas ir prijungimas prie šilumos generatoriaus.

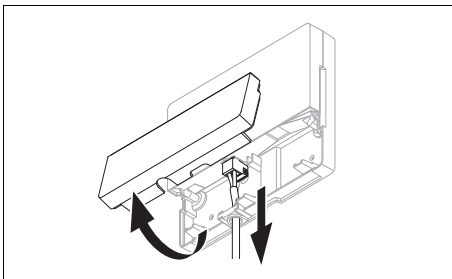
Sąlyga: Šilumos generatoriaus prijungimui galima naudoti tiesioginę jungtį, jis įrengtas ne drėgnoje aplinkoje.



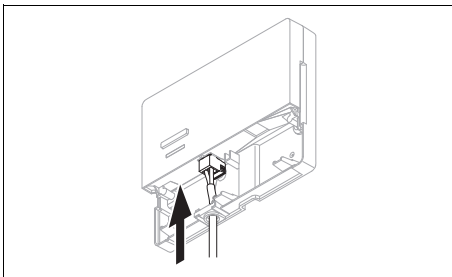
- Radijo bangų imtuvą montuokite po šilumos generatoriumi.
- Radijo bangų imtuvą prijunkite tiesiogine jungtimi po šilumos generatoriumi. Vėliausiai po 20 sekundžių šviesos diodas ims šviesti žaliai.

3 -- Elektros instaliacija, montavimas

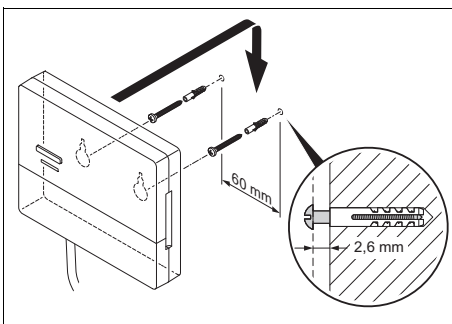
Sąlyga: Šilumos generatoriaus negalima prijungti tiesiogine jungtimi ir (arba) jis įrengtas drėgnoje aplinkoje.



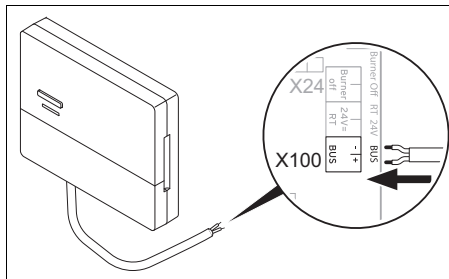
- ▶ Nuimkite radijo bangų imtuvo dangtelį, kaip parodyta pav.
- ▶ Nuimkite esamą tiesioginės jungties kabelį.



- ▶ Montavimo vietoje prijunkite „eBUS“ kabelį, kaip parodyta pav.
- ▶ Uždarykite radijo bangų imtuvo dangtelį.



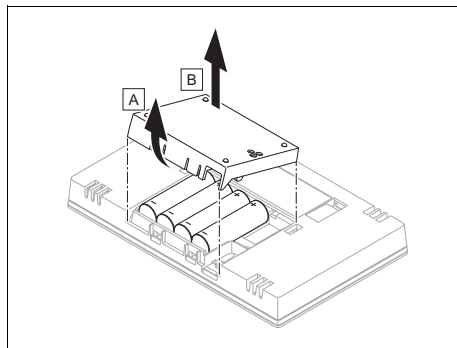
- ▶ Pritvirtinkite pakabinimo varžtus, kaip parodyta paveikslėlyje ne drėgnoje aplinkoje.
- ▶ Ant pakabinimo varžtų uždėkite radijo bangų imtuvą.



- ▶ Atidarydami šilumos generatoriaus skirstomąją dėžę, atlikite šilumos generatoriaus montavimo instrukcijoje nurodytus veiksmus.
- ▶ Ilginamuoju kabeliu radijo bangų imtuvą prijunkite prie „eBUS“ sąsajos šildymo prietaiso skirstomojoje spintelėje. Vėliausiai po 20 sekundžių šviesos diodas ims šviesti žaliai.

3.5 Regulatoriaus montavimas

1. Perskaitykite valdymo koncepciją ir pavyzdį, aprašytą regulatoriaus naudojimo instrukcijoje.
2. Atsistokite šalia radijo imtuvo.



3. Atidarykite regulatoriaus baterijų skyrelį, kaip parodyta pav.
4. Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
 - ◁ Diegimo vedlys įsijungia.
5. Uždarykite baterijų skyrelį.
6. Pasirinkite kalbą.
7. Nustatykite datą.
8. Nustatykite laiką.



-- Elektros instaliacija, montavimas 3

- ◁ Diegimo vedlys persijungia į funkciją **Regulatoriaus priėmimo stipris**.

Sąlyga: Radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklis yra

- ▶ Jei yra radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklis, jį reikia užprogramuoti. Laikykites visų jo instrukcijoje pateiktų montavimo nurodymų.
- ▶ Radijo ryšio išorinės temperatūros jutikliui programuoti paspauskite radijo ryšio imtuvo mygtuką. Šviesos diodas mirksi žaliai.
- ▶ Išorinės temperatūros jutiklį aktyvinkite kaip aprašyta jo instrukcijoje. Radijo imtuvo šviesos diodas mirksi žaliai. Kai programavimo procesas užbaigtas, šviesos diodas nustoja šviesti.
- ▶ Eikite į parinktą radijo ryšio išorinės temperatūros jutiklio įrengimo vietą.
- ▶ Jei pasirinktoje įrengimo vietoje priėmimo stipris < 4 , nustatykite išorinės temperatūros jutiklio naują įrengimo vietą, kurioje priėmimo stipris būtų ≥ 4 .
- ▶ Įrengimo vietoje sumontuokite išorinės temperatūros jutiklį.

Regulatoriaus įrengimo vietos pastate nustatymas

9. Nustatykite įrengimo vietą, kuri atitiktų nurodytus reikalavimus.
- Pagrindinės gyvenamosios patalpos vidinė siena
 - Montavimo aukštis: 1,5 m
 - be tiesioginių saulės spindulių
 - neveikiama šilumos šaltinių

Regulatoriaus priėmimo stiprio nustatymas parinktoje įrengimo vietoje

10. Eikite į parinktą regulatoriaus įrengimo vietą.
11. Pakeliui į įrengimo vietą uždarykite visas duris.
12. Paspauskite aktyvinimo ir užmigdomo mygtuką įrenginio viršutinėje dalyje, kai ekranas yra išjungtas.

Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, Ekrane rodoma **Nutruko radijo ryšys**

- ▶ Įsitikinkite, kad įjungtas srovės tiekimas.

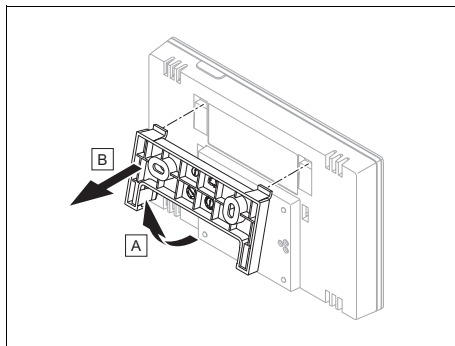
Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, **Regulatoriaus priėmimo stipris < 4**

- ▶ Raskite regulatoriui įrengimo vietą, kuri būtų priėmimo nuotolio ribose.

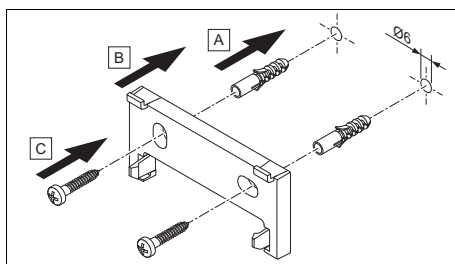
Sąlyga: Ekranas yra įjungtas, **Regulatoriaus priėmimo stipris ≥ 4**

- ▶ Pažymėkite vietą ant sienos, kurioje pakanka priėmimo stiprio.

Prietaiso laikiklio montavimas ant sienos



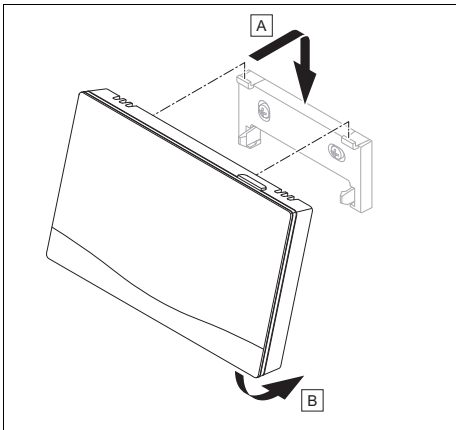
13. Pašalinkite prietaiso laikiklį nuo regulatoriaus, kaip parodyta pav.



14. Pritvirtinkite prietaiso laikiklį, kaip parodyta paveikslėlyje.

4 -- Eksploatacijos pradžia

Regulatoriaus užmovimas



15. Užmaukite regulatorių ant prietaiso laikiklio, kaip parodyta pav., kol reguliatorius užsifiksuos.

4 -- Eksploatacijos pradžia

4.1 Reikalavimai eksploatacijos pradžia

- Regulatoriaus ir, jei reikia, išorinės temperatūros jutiklio montavimas ir prijungimas prie elektros baigti.
- Visų sistemos komponentų (išskyrus reguliatorių) eksploatacijos pradžia baigta.

4.2 Diegimo vedlio įvykdymas

Diegimo vedlyje esate esant užklausiai **Kalba:**.

Regulatoriaus diegimo vedlys Jus veda funkcijų sąrašu. Ties kiekviena funkcija pasirinkite nustatymo vertę, kuri tinka įdiegtai šildymo sistemai.

4.2.1 Diegimo vedlio išjungimas

Po to, kai paleisite diegimo vedlį, ekrane bus rodoma: **Pasirinkite kitą veiksmą.**

Įrenginio konfigūracija: diegimo vedlys pereina į šildymo sistemų specialisto lygmenį, kuriame galite toliau optimizuoti sistemą, šildymo sistemos konfigūravimą.

Įrenginio paleidimas: diegimo vedlys pereina į pagrindinį rodinį ir šildymo sistema veikia su nustatytosiomis vertėmis.

4.3 Vėlesnis nustatymų pakeitimas

Visus nustatymus, kuriuos atlikote diegimo vedliu, vėliau galite keisti eksploatuotojo valdymo lygmenyje arba techniko lygyje.

5 Sutrikimai, klaidų ir techninės priežiūros pranešimai

5.1 Klaidos pranešimas

Ekrane rodoma  su klaidos pranešimo tekstu.

Klaidų pranešimus rasite ties: **MENIU** → **NUOSTATAI** → **Montuotojo lygis** → **Klaidų istorija**

Klaidų šalinimas (→ priedas)

5.2 Techninės priežiūros pranešimas

Ekrane rodoma  su techninės priežiūros pranešimo tekstu.

Techninės priežiūros pranešimas (→ priedas)

5.3 Baterijos keitimas



Pavojus!

Pavojus gyvybei dėl netinkamų baterijų!

Kai baterijos pakeičiamos netinkamo tipo baterijomis, kyla sprogimo pavojus.

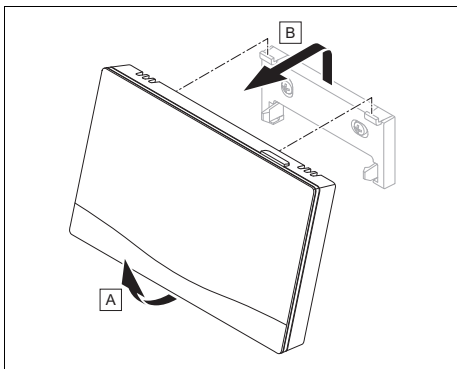
- Keisdami baterijas, atkreipkite dėmesį į tai, kad baterijos būtų tinkamo tipo.
- Utilizuokite panaudotas baterijas pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.



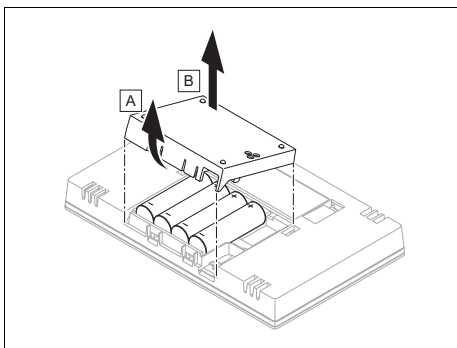
Įspėjimas! **Cheminio nudegimo pavojus** **išbėgus baterijų skysčiui!**

Iš naudotų baterijų gali išbėgti
ėsdinančio baterijų skysčio.

- ▶ Kaip galite greičiau išimkite
naudotas baterijas iš gami-
nio.
- ▶ Išimkite netgi dar įkrautas
baterijas iš gaminio prieš
išvykdami ilgesniam laikui.
- ▶ Venkite odos ir akių kontakto
su ištekęjusių baterijų skys-
čiu.



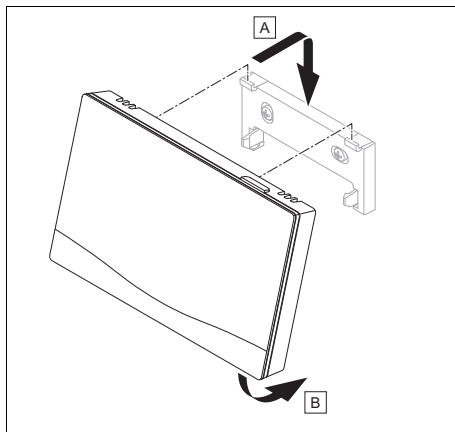
1. Nuimkite reguliatorių nuo prietaiso lai-
kiklio, kaip parodyta pav.



2. Atidarykite baterijų skyrelį, kaip paro-
dyta pav.

Informacija apie gaminį 6

3. Visada pakeiskite visas baterijas.
 - naudokite tik LR06 tipo bateriją
 - nenaudokite pakartotinai įkraunamų
baterijų
 - nederinkite skirtingo tipo baterijų
 - nederinkite naujų ir panaudotų bate-
rijų
4. Įstatykite baterijas teisingu poliškumu.
5. Trumpai nesujunkite jungiamųjų kon-
taktų.
6. Uždarykite baterijų skyrelį.



7. Įkabinkite reguliatorių į prietaiso laikiklį,
kaip parodyta pav., kol jis užsifiksuos.

6 Informacija apie gaminį

6.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas

- ▶ Laikykitės visų numatytų instrukcijų,
pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas išsaugokite šią
instrukciją bei visus kitus galiojančius
dokumentus tolesniam naudojimui.

6 Informacija apie gaminį

6.2 Instrukcijos galiojimas

Ši instrukcija taikoma tik:

– 0020260960

6.3 Specifikacijų lentelė

Specifikacijų lentelė yra galinėje gaminio pusėje.

Duomuo specifikacijų lentelėje	Reikšmė
Serijos numeris	norint identifikuoti, skaitmenys nuo 7 iki 16 = gaminio prekės kodas
sensHOME	Gaminio pavadinimas
V	Vardinė įtampa
mA	Skačiuojamoji srovė
	Perskaitykite instrukciją

6.4 Serijos numeris

Serijos numerį galite iškviešti ekrane ties **MENIU → INFORMACIJA → Serijos numeris**. 10-ženklis prekės kodas yra antroje eilutėje.

6.5 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Šiuo gamintojas deklaruoja, kad šioje instrukcijoje aprašyto tipo radijo įrenginys atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite toliau nurodytu interneto adresu: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantija ir klientų aptarnavimas

6.6.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją rasite Country specifics.

6.6.2 Techninis aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galinėje pusėje arba mūsų interneto svetainėje.

6.7 Perdirbimas ir šalinimas

- Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistriui, kuris įrengė gaminį.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitinėmis atliekomis.
- Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.



----- Pakuotė -----

- Tinkamai utilizuokite pakuotę.
- Laikykitės visų susijusių reglamentų.

6.8 Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013

Sezoninis patalpų šildymo efektyvumas (priedais su integruotais atmosferos sąlygų kontroliuojamais reguliatoriais, įskaitant aktyvinamą patalpos termostato funkciją) visada pateikiamas atsižvelgiant į VI klasės reguliatorių technologijos korekcijos koeficientą. Išaktyvinus šią funkciją, sezoninis patalpų šildymo efektyvumas gali skirtis.

Temperatūros reguliatoriaus klasė	VI
Įnašas į sezoninį energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumą ηs	4,0 %

6.9 Techniniai duomenys

6.9.1 Regulatorius

Plotis	142,5 mm
Gylis	26,0 mm

Baterijos rūšis	LR06
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Dažnių juosta	868,0 ... 868,6 MHz
maks. siuntimo galia	< 25 mW
Veikimo nuotolis laisvame lauke	≤ 100 m
Veikimo nuotolis pastate	≤ 25 m
Užterštumo laipsnis	2
Saugos klasė	IP 20
Apsaugos klasė	III
Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Didž. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 60 °C
Es. patalp. oro drėgmė	35 ... 95 %
Veikimo principas	1 tipas
Aukštis	109 mm
Plotis	175 mm
Gylis	27 mm

6.9.2 Radijo bangų imtuvas

Vardinė įtampa	9–24 V ---
Skaičiuojamoji srovė	< 50 mA
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Dažnių juosta	868,0 ... 868,6 MHz
maks. siuntimo galia	< 25 mW
Veikimo nuotolis laisvame lauke	≤ 100 m
Veikimo nuotolis pastate	≤ 25 m
Užterštumo laipsnis	2
Saugos klasė	IP 21
Apsaugos klasė	III
Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Maks. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 60 °C
Sant. patalpos oro drėgmė	35 ... 90 %
Prijungimo linijos skersmuo	0,75 ... 1,5 mm²
Aukštis	115,0 mm

Priedas

Priedas

A Sutrikimų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

A.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Baterijos yra išseiktos	1. Pakeiskite visas baterijas. (→ Puslapis 42) 2. Jei klaida nedingsta, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
	Programinės įrangos klaida	1. Spauskite mygtuką viršuje regulatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo. 2. Išjunkite šilumos generatoriaus, kuris maitina reguliatorių, tinklo jungiklį ir vėl jį įjunkite. 3. Jei klaida nedingsta, kreipkitės į šildymo sistemų specialistą.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	1. Spauskite mygtuką viršuje regulatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo. 2. Maždaug 1 minutei išjunkite visų šilumos generatorių tinklo jungiklį ir paskui jį vėl įjunkite. 3. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.
Ekranas: F. Šildymo prietaiso klaida , ekrane rodomas konkretus klaidos kodas, pvz., F.33, su konkrečiu šildymo prietaisu	Šildymo prietaiso klaida	1. Pašalinkite šildymo prietaiso trikdžius, iš pradžių pasirinkdami tik Atstatyti, tada – Taip. 2. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.
Ekranas: nustatytos kalbos Jūs nesuprantate	Nustatyta klaidinga kalba	1. Paspauskite 2 x . 2. Pasirinkite paskutinį meniu punktą  (NUOSTATOS) ir patvirtinkite su . 3. Pasirinkite ties  NUOSTATOS antrąjį meniu punktą ir patvirtinkite su . 4. Pasirinkite suprantamą kalbą ir patvirtinkite su .

A.2 Techninės priežiūros pranešimai

#	Pranešimas	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generator.	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Kaip pripildyti vandens, rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo instrukciją	

B -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

B.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Baterijos yra išseikvotos	► Pakeiskite visas baterijas. (→ Puslapis 42)
	Gaminys sugedęs	► Pakeiskite gaminį.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	1. Išimkite visas baterijas. 2. Įdėkite baterijas baterijų skyrelyje nurodytu poliškumu.
	Gaminys sugedęs	► Pakeiskite gaminį.
Pereiti į šildymo sistemų specialisto lygmenį negalima	Nežinomas šildymo sistemų specialisto lygmens kodas	► Atstatykite regulatoriaus gamyklinius nustatymus. Visos nustatytos vertės prarandamos.

B.2 Klaidų šalinimas

Pranešimas	Galima priežastis	Priemonė
Nutrūko ryšys su šilumos generatoriumi 1	Pažeistas kabelis	► Pakeiskite kabelį.
	Netinkama kištukinė jungtis	► Patikrinkite kištukinę jungtį.
Nutrūko ryšys su nuotolinio valdymo pultu 1	Nuotolinio valdymo pulto baterijos tuščios	► Pakeiskite visas baterijas (→ Nuotolinio valdymo pulto naudojimo ir įrengimo instrukcija).
Negaliojantis patalpos temp. daviklio signalas reguliatoriuje	Sugedęs patalpos temperatūros daviklis	► Pakeiskite reguliatorių.

Priedas

B.3 Techninės priežiūros pranešimai

#	Pranešimas	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	Šilumos generatoriui 1 reikia tech. priežiūros	Reikia atlikti šilumos generatoriaus techninės priežiūros darbus.	Techninės priežiūros darbus rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	
2	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generator.	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generatoriuje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	
3	Techninė priežiūra Kreipkitės į:	Data, kada reikia atlikti šildymo sistemos techninę priežiūrą.	Atlikite reikalingus techninės priežiūros darbus	Regulatoriuje įrašyta data	

Dalykinė rodyklė

B

Baterijos keitimas 42

C

CE ženklas 44

D

Diegimo vedlio įvykdymas 42

Dokumentai 43

E

Ekranas 30

G

Gaminio gedimas 42

I

Įrankiai 28

K

Kvalifikacija 27

L

Laidai, mažiausias skersmuo 39

Linijos, maksimalus ilgis 39

Linijos, parinkimas 39

M

Montavimas, radijo bangų imtuvo prie šilumos generatoriaus 39

Montavimas, radijo imtuvo ant sienos 39

Montavimas, reguliatoriaus prietaiso laikiklyje 41

N

Naudojimas pagal paskirtį 26

P

Perdirbimas 44

Poliškumas 39

Prekės kodas 44

Prekės kodo peržiūra 44

Prietaiso laikiklio montavimas, ant sienos 41

R

Radijo imtuvo montavimas, ant sienos 39

Radijo imtuvo montavimas, prie šilumos generatoriaus 39

Radijo imtuvo prijungimas prie šilumos generatoriaus 39

Reglamentai 28

Regulatoriaus įrengimo vietos nustatymas 41

Regulatoriaus montavimo vietos nustatymas 41

Regulatoriaus priėmimo stiprio nustatymas 41

Regulatoriaus signalo stiprio nustatymas 41

Regulatoriaus užmovimas, ant prietaiso laikiklio 42

Regulatorius, įrengimo vietos nustatymas 41

S

Sąlygos, eksploatacijos pradžia 42

Serijos numerio peržiūra 44

Serijos numeris 44

Š

Šalinimas 44

Šaltis 28

Šildymo kreivės nustatymas 30

Šildymo sistemos eksploatacijos pradžios reikalavimai 42

Šildymo sistemų specialistas 27

T

Techninė priežiūra 42

Triktys 42

U

Užmovimas, reguliatoriaus ant prietaiso laikiklio 42

V

Valdymo elementai 30

Valdymo ir indikacijos funkcijos 32

Venkite netinkamo funkcijų veikimo 30

Saturs

Ekspluatācijas un instalēšanas instrukcija

Saturs

1	Drošība.....	51
1.1	Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi.....	51
1.2	Lietošana atbilstoši noteikumiem	51
1.3	Vispārīgie drošības norādījumi.....	52
1.4	 -- Drošība/noteikumi	53
2	Produkta apraksts	54
2.1	Kāda nomenklatūra tiek izmantota?	54
2.2	Ko dara pretsala aizsardzības funkcija?	54
2.3	Ko nozīmē šīs temperatūras?	54
2.4	Kas ir zona?	54
2.5	Kas ir cirkulācija?	54
2.6	Ko nozīmē laika posms?	54
2.7	Izvairīšanās no nepareizas darbības	55
2.8	Apkures līknes iestatīšana	55
2.9	Displejs, vadības elementi un simboli.....	55
2.10	 -- Regulatora lietojums	57
2.11	Vadības un indikācijas funkcijas	57
3	 -- Elektroinstalācija, montāža	63
3.1	Piegādes komplekta pārbaude	63
3.2	Vadu izvēle	63
3.3	Poli	63
3.4	Radiosignāla uztveršanas mezgla instalēšana	63
3.5	Regulatoru montāža	64

4	 -- ekspluatācijas sākšana	66
4.1	Ekspluatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi	66
4.2	Instalācijas asistenta izpilde	66
4.3	Iestatījumu mainīšana vēlāk.....	66
5	Traucējumu, kļūdu un apkopes paziņojumi	66
5.1	Kļūdas ziņojums.....	66
5.2	Apkopes ziņojums.....	66
5.3	Bateriju nomaiņa	66
6	Informācija par produktu	68
6.1	Ievērojiet un glabāiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju.....	68
6.2	Instrukcijas derīgums	68
6.3	Datu plāksnīte	68
6.4	Sērijas numurs	68
6.5	CE marķējums	68
6.6	Garantija un klientu serviss.....	68
6.7	Otrreizējā pārstrāde un utilizācija	68
6.8	Produkta dati saskaņā ar ES Regulu Nr. 811/2013, 812/2013	69
6.9	Tehniskie dati.....	69
	Pielikums	70
A	Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums	70
A.1	Traucējumu novēršana	70
A.2	Apkopes paziņojumi.....	71
B	 -- traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums	71
B.1	Traucējumu novēršana	71
B.2	Kļūdu novēršana	71
B.3	Apkopes paziņojumi.....	71
	Alfabētiskais rādītājs.....	73

1 Drošība

1.1 Uz konkrētu rīcību attiecināmi brīdinājuma norādījumi

Uz konkrētu rīcību attiecināmo brīdinājuma norādījumu klasifikācija

Uz konkrētu rīcību attiecināmie brīdinājuma norādījumi ar brīdinājuma simboliem un signālvārdiem atkarībā no iespējamās bīstamības pakāpes ir apzīmēti šādi:

Brīdinājuma simboli un signālvārdi



Bīstami!

Tiešas briesmas dzīvībai vai smagu miesas bojājumu draudi



Bīstami!

Briesmas dzīvībai strāvas trieciena rezultātā



Brīdinājums!

Vieglu miesas bojājumu draudi



Uzmanību!

Materiālo zaudējumu vai apkārtējās vides apdraudējuma risks

1.2 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Nelietpratīgas vai noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā var radīt kaitējumu produktam un citām materiālām vērtībām.

Produkts ir paredzēts, lai regulētu apkures sistēmu ar tā paša ražotāja siltuma ražošanas iekārtu, izmantojot eBUS interfeisu.

Regulators regulē atbilstīgi instalētajai sistēmai, kas ir norādīta tālāk.

- Apkure
- Karstā ūdens sagatavošana
- Cirkulācija

Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieder:

- visas komplektācijā iekļauto produkta dokumentācijas, kā arī papildu komponentu dokumentācijas ievērošana
- instalācija un montāža atbilstoši produkta un sistēmas sertifikācijai

Lietošana atbilstoši noteikumiem ir arī instalācija atbilstoši IP kodam.

Šo produktu var izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai cilvēki, kuriem

1 Drošība

trūkst pieredzes vai zināšanu, ja tie tiek uzraudzīti vai ir apmācīti, kā droši jālieto produkts, un izprot darbības seku bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi lietotāja līmenī, ja nav nodrošināta uzraudzība.

Cita veida pielietojums, kurš atšķiras no šajā instrukcijā aprakstītā, vai pielietojums, kurš pārsniedz šeit aprakstītās robežas, uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu.

1.3 Vispārīgie drošības norādījumi

1.3.1 Bīstamība, ko rada kļūdaina vadība

Ar kļūdainu vadību varat apdraudēt sevi un arī citus, kā arī radīt mantiskus bojājumus.

- ▶ Rūpīgi izlasiet šo instrukciju un visus papildus spēkā esošos dokumentus - īpaši nodaļu "Drošība" un brīdinājuma norādes.
- ▶ Veiciet tikai tādas darbības, kas ir dotas šajā lietošanas instrukcijā.

1.3.2 Nepietiekamas kvalifikācijas radīts apdraudējums

Šādus darbus atļauts veikt tikai profesionāliem amatniekiem, kuri ir pietiekoši kvalificēti:

- Montāža
- Demontāža
- Instalācija
- Eksploatācijas sākšana
- Eksploatācijas pārtraukšana
- ▶ Rīkojieties atbilstoši jaunākajam tehnikas līmenim.

Darbi un funkcijas, ko attiecīgi veikt vai iestatīt drīkst tikai profesionāls amatnieks, ir apzīmētas ar simbolu .

1.3.3 Traumu gūšanas risks, ko rada baterijas

Nelādējot baterijas atbilstoši noteikumiem, iespējams gūt smagas traumas.

- ▶ Nelādējiet baterijas atkārtoti.
- ▶ Nelietojiet vienlaikus dažādus bateriju tipus.
- ▶ Nelietojiet vienlaikus jaunas un lietotas baterijas.

1.3.4 Materiālo zaudējumu risks

- ▶ Neradiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu produkta bateriju nodaļījumā.

1.3.5 Skābes radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Izņemiet lietotās baterijas no produkta un utilizējiet tās atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Neizmantojot produktu ilgāku laiku, izņemiet baterijas.



1.3.6 Bīstamība, ko rada kļūdaina vadība

Ar kļūdainu vadību varat apdraudēt sevi un arī citus, kā arī radīt mantiskus bojājumus.

- ▶ Uzmanīgi izlasiet šo pamācību un visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju, īpaši nodaļu „Drošība” un brīdinājumus.
- ▶ Kā lietotājs veiciet tikai tās darbības, par kurām instrukcijā ir sniegti norādījumi un kuras nav apzīmētas ar simbolu

1.4 -- Drošība/noteikumi

1.4.1 Sala radīto materiālo zaudējumu risks

- ▶ Neinstalējiet produktu sala apdraudētās telpās.

1.4.2 Nepiemērotu instrumentu radīts materiālo zaudējumu risks

- ▶ Lietojiet piemērotus instrumentus.

1.4.3 Noteikumi (direktīvas, likumi, standarti)

- ▶ Ievērojiet nacionālos noteikumus, standartus, direktīvas, rīkojumus un likumus.

2 Produkta apraksts

2 Produkta apraksts

2.1 Kāda nomenklatūra tiek izmantota?

- Regulators: **VRT 380f** vietā
- Tālvadība: **VR 92** vietā

2.2 Ko dara pretsala aizsardzības funkcija?

Pretsala aizsardzības funkcija pasargā apkures sistēmu un dzīvokli no sala radītiem bojājumiem.

Pie āra temperatūrām,

- kas ilgāk nekā 4 stundas ir zemāka par 4 °C, regulators ieslēdz siltumģeneratoru un regulē telpas nominālo temperatūru, kura ir vismaz 5 °C.
- kas pārsniedz 4 °C, regulators neieslēdz siltumģeneratoru, taču uzrauga āra temperatūru.

2.3 Ko nozīmē šīs temperatūras?

Vēlamā temperatūra ir temperatūra, līdz kurai būtu jāuzsilda dzīvojamās telpas.

Nolaišanās temperatūra ir temperatūra, zem kuras ārpus laika posma dzīvojamās telpās nedrīkst nolaisties.

Turpgaitas temperatūra ir temperatūra, ar kādu apkures ūdens atstāj siltumģeneratoru.

2.4 Kas ir zona?

Ēku var iedalīt vairākās daļās, kuras dēvē par zonām. Katrai zonai var būt citas prasības pret apkures sistēmu.

Iedalījuma zonās piemēri:

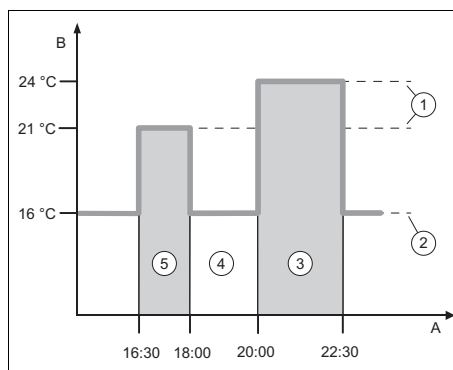
- Vienā mājā ir pieejama grīdas apkure (zona 1) un radiatoru apkure (zona 2).
- Vienā mājā ir vairāki patstāvīgi dzīvojamie bloki. Katrā dzīvojamā zonā ir sava zona.

2.5 Kas ir cirkulācija?

Papildu ūdens līnija tiek savienota ar karstā ūdens līniju un veido cirkulāciju ar karstā ūdens akumulatoru. Cirkulācijas sūknis gādā par pastāvīgu karstā ūdens cirkulāciju cauruļvadu sistēmā, lai arī tad, ja paņemšanas vietas atrodas tālu cita no citas, būtu nekavējoties pieejams karstais ūdens.

2.6 Ko nozīmē laika posms?

Apkures darbības piemērs režīmā: laika vadība



A	Laiks	3	Laika posms 2
B	Temperatūra	4	ārpus laika posma
1	Vēlamā temperatūra	5	Laika posms 1
2	Nakts temperatūra		

Jūs varat sadalīt vienu dienu vairākos laika posmos (**3**) un (**5**). Katrs laika posms var aptvert atsevišķu laika intervālu. Laika posmi nedrīkst pārklāties. Katram laika posmam var piesaistīt citu vēlamo temperatūru (**1**).

Piemērs:

16:30 līdz 18:00; 21 °C

20:00 līdz 22:30; 24 °C

Regulators noteiktajā laika posmā regulē dzīvojamās telpās vēlamo temperatūru. Pārējā laikā, kas neiekļaujas laika posmos (**4**), regulators dzīvojamās telpās regulē

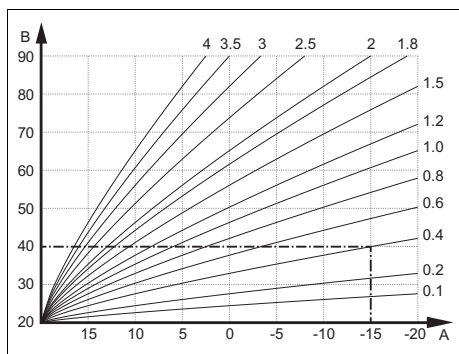
Produkta apraksts 2

zemāko iestatīto pazemināšanas temperatūru (2).

2.7 Izvairīšanās no nepareizas darbības

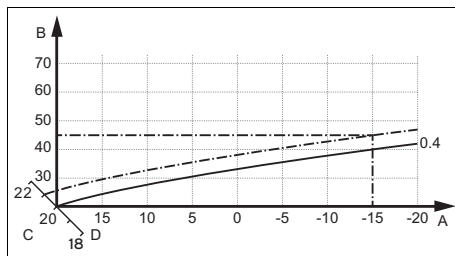
- Neaizsedziet regulatoru ar mēbelēm, aizkariem vai citiem priekšmetiem.
- Ja regulators ir montēts dzīvojamā telpā, tad šajā telpā pilnībā atveriet visus radiatora termostata vārstus.

2.8 Apkures līknes iestatīšana



A Āra temperatūra [°C] B Turpgaitas nominālās temperatūras [°C]

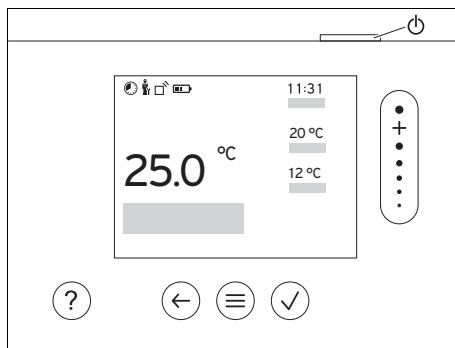
Attēlā ir parādītas iespējamās apkures līknes no 0,1 līdz 4,0, ja telpas nominālā temperatūra ir 20 °C. Ja ir izvēlēta, piemēram, apkures līkne 0,4, tad tajā laikā, kad ārā būs -15 °C temperatūra, turpgaitas nominālā temperatūra tiks noregulēta uz 40 °C.



A Āra temperatūra °C C Telpas nominālā temperatūra °C
B Turpgaitas nominālā temperatūra °C D a ass

Ja ir izvēlēta apkures līkne 0,4 un uzdotā telpas nominālā temperatūra ir 21 °C, tad apkures līkne tiek pārbīdīta, kā parādīts attēlā. Kad ass a slīpums ir 45°, apkures līkne tiek pārbīdīta paralēli atbilstoši telpas nominālajai temperatūrai. Kad ārā ir -15 °C temperatūra, regulēšana nodrošina turpgaitas nominālo temperatūru 45 °C.

2.9 Displejs, vadības elementi un simboli



2.9.1 Vadības elementi

- ☰ – Atvērt izvēlni
- ☑ – Atgriezties galvenajā izvēlnē
- ☑ – Apstiprināt izvēli/izmaiņas
- ☑ – Saglabāt iestatījumu vērtības
- ← – Vienu līmeni atpakaļ
- – Atcelt ievadi

2 Produkta apraksts



- Veikt navigāciju caur izvēlnes struktūru
- Palielināt vai samazināt iestatāmo vērtību
- Veikt navigāciju uz atsevišķajiem cipariem/burtiem



- Izsaukt palīdzību
- Izsaukt laika programmas asistentu



- Ieslēgt displeju
- Izslēgt displeju

Vadības elements atrodas regulatora augšpusē.

Aktīvie vadības elementi deg zaļā krāsā.

1 x nospieš : jūs nonākat pamatrādījumā.

2 x nospieš : jūs nonākat izvēlnē.

2.9.2 Simboli



Bateriju uzlādes stāvoklis



Signāla stiprums



Hronoloģiski vadītā apkure aktīva



Jāveic apkope

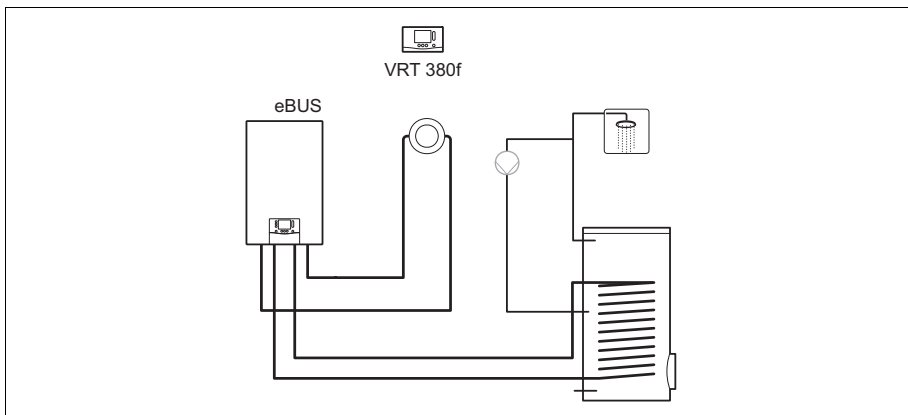


Apkures iekārtas kļūda



Sazināties ar speciālistu

2.10 -- Regulatora lietojums



Vienkāršās sistēmās regulatoru iebūvē ar tiešu apkures kontūru.



Norādījums

Kad ir pieslēgta āra temperatūras zonde, regulators darbojas atbilstīgi laikapstākļiem.

2.11 Vadības un indikācijas funkcijas



Norādījums

Šajā nodaļā aprakstītās funkcijas ir pieejamas ne visās sistēmas konfigurācijās.

Produktam ir divi vadības un indikācijas līmeņi.

Lietotāja līmenī meklējat lietotājam nepieciešamo informāciju un iestatīšanas iespējas.

 -- Profesionālā amatnieka līmenis ir paredzēts profesionālam amatniekam. Tas ir aizsargāts ar kodu. Tikai profesionāliem amatniekiem ir atļauts veikt izmaiņas profesionālā amatnieka līmenī.

Lai izsauktu izvēlni, 2 x nospiediet .

2.11.1 Izvēlnes punkts REGULĒŠANA

IZVĒLNE → REGULĒŠANA			
→ Zona			
	→ Zonas nosaukums	Maina ražotāja iestatīto nosaukumu Zonai 1	
	→ Režīms:	→ manuāli	→ Vēlamā temperatūra: °C
		Nepārtraukta vēlamās temperatūras uzturēšana	
		→ Laika vadība	→ Nedēļas plānotājs
		→ Pazemināšanās temp.: °C	

2 Produkta apraksts

IZVĒLNE → REGULĒŠANA		
	→ Režīms:	Nedēļas plānotājs: katru dienu ir iestatāmi līdz 12 laika posmi un vēlamās temperatūras Speciālists iestata apkures sistēmas darbības scenāriju ārpus laika posma funkcijā Samazināšanas rež.: Samazināšanas rež.: nozīmē: – Ekonom.: ārpus laika posmiem apkure ir izslēgta. Pretsala aizsardzība ir aktivizēta. – normāli: ārpus laika posma attiecas nolaišanās temperatūra. Vēlamā temperatūra: °C: attiecas laika posma ietvaros
		→ izsl. Apkure ir izslēgta, karstais ūdens paliek pieejams, pretsala aizsardzība paliek aktīva
		→ Prombūtne → Visi: attiecas uz visām zonām norādītajā laika posmā → Zona: attiecas uz izvēlētajām zonām norādītajā laika posmā Apkures režīms un karstā ūdens režīms ir izslēgti, aizsardzība pret salu ir aktivizēta
→ Karstais ūdens		
	→ Režīms:	→ manuāli Nepārtraukta karstā ūdens temperatūras uzturēšana
		→ Karstā ūdens temperatūra
		→ Laika vadība → Karstā ūdens nedēļas plānotājs → Karstā ūdens temperatūra: °C → Cirkulācijas nedēļas plānotājs
		Karstā ūdens nedēļas plānotājs: katru dienu ir iestatāmi līdz 3 laika posmi Karstā ūdens temperatūra: °C: attiecas laika posma ietvaros Ārpus laika posma karstā ūdens režīms ir izslēgts Cirkulācijas nedēļas plānotājs: katru dienu ir iestatāmi līdz 3 laika posmi Laika posma ietvaros cirkulācijas sūknis sūknē karsto ūdeni uz noņemšanas punktiem Ārpus laika posma cirkulācijas sūknis ir izslēgts
		→ izsl. Karstā ūdens režīms ir izslēgts
		→ Ātrais karstais ūdens Ūdens vienreizēja uzsildīšana akumulatorā
		→ Grūdienveida atgaisošana Apkures režīms ir izslēgts 30 minūtes.
		→ Laika programmas asistents Laika posmu pirmdiena–piektdiena un sestdiena–svētdiena vēlamās temperatūras programmēšana; programmēšana attiecas uz taimera vadītām funkcijām Apkure un Karstais ūdens , kā arī uz cirkulāciju . Pārraksta funkciju Apkure un Karstais ūdens , kā arī cirkulācijas nedēļas plānotāju.
		→ Iekārta izslēgta Sistēma ir izslēgta. Aizsardzība pret salu joprojām ir aktivizēta

2.11.2 Izvēlnes punkts INFORMĀCIJA

IZVĒLNE → INFORMĀCIJA	
→ Pašreizējās temperatūras	
→ Zona	
→ Karstā ūdens temp.	
→ Ūdens spiediens: bar	
→ Degļa stāvoklis:	
→ Vadības elementi	Vadības elementu skaidrojums
→ Izvēlņu prezentācija	Izvēlnes struktūras skaidrojums
→ Profesionālā amatnieka kontaktinf.	
→ Sērijas numurs	

2.11.3 -- Izvēlnes punkts IESTATĪJUMI

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI	
 → Speciālista līmenis	
→ Ievadīt piekļuves kodu	Piekļuve speciālistu līmenim, ražotāja iestatījums: 00
→ Profesionālā amatnieka kontaktinf.	Kontaktinformācijas ievadīšana
→ Apkopes datums:	Pieslēgtā bloka, piemēram, siltumģenerators, nākamās apkopes datuma ievade
→ Kļūdu vēsture	Kļūdas ir uzskaitītas hronoloģiskā kārtībā
→ Iekārtas konfigurācija	Funkcijas (→ izvēlnes punkts iekārtas konfigurācija)
→ Klona žāvēšana	Aktivizējiet funkciju Klona žāvēšanas profils nesen iekārtam klonam atbilstoši būvniecības normām. Regulators regulē turpteces temperatūru neatkarīgi no āra temperatūras. Iestatīt klona žāvēšanu (→ izvēlnes punkts iekārtas konfigurācija)
→ Mainīt kodu	
→ Valoda, pulkstenis, displejs	
→ Valoda:	
→ Datums:	Pēc elektroapgādes atslēgšanas datums vēl aptuveni 30 minūtes tiek saglabāts.
→ Laiks:	Pēc elektroapgādes atslēgšanas pulkstenis vēl aptuveni 30 minūtes tiek saglabāts.
→ Displeja gaišums:	
→ Vasaras laiks:	→ Automātiski → manuāli
Āra temperatūras sensoriem ar DCF77 uztvērēju funkcija Vasaras laiks : netiek piesaistīta. Pārslēgšana uz vasaras/ziemas laiku notiek, izmantojot DCF77 signālu. Pārslēgšanās notiek:	
– Marta pēdējā nedēļas nogalē plkst. 2:00 (vasaras laiks)	
– Oktobra pēdējā nedēļas nogalē plkst. 03:00 (ziemas laiks)	
→ Korekcijas vērtība	

2 Produkta apraksts

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI		
→ Telpas temperatūra: K	Ar regulatoru izmērītās vērtības un ar dzīvojamās telpas atsaucēs termometru izmērītās vērtības temperatūras starpības izlīdzināšana.	
→ Āra temperatūra: K	Ar āra temperatūras zondi izmērītās vērtības un ar āra atsaucēs termometru izmērītās vērtības temperatūras starpības izlīdzināšana.	
→ Rūpnīcas iestatījumi	Regulators atiestata visus rūpnīcas iestatījumus un atver instalācijas asistentu. Instalācijas asistentus drīkst izpildīt tikai speciālists.	

2.11.4 -- Izvēlnes punkts Iekārtas konfigurācija

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Speciālista līmenis → Iekārtas konfigurācija			
→ Iekārta			
→ Ūdens spiediens: bar			
→ eBUS komponentes	eBUS komponenti un to programmatūras versija		
→ Ad. apkures līkne:	Apkures kontūra automātiskā precīzā regulēšana. Priekšnoteikums: – Ēkai piemērotais apkures kontūrs ir iestatīts funkcijā Apkures līkne . – Regulatoram vai tālvadībai funkcijā Zonas pakārtojums ir piešķirta pareizā zona. – Funkcijā Telpas temp. kontrole : ir izvēlēts Paplašināts .		
→ Regulēšana:	Telp. t.vad.	Regulēšanu nosaka telpas temperatūra.	
	Laika ap.vad.	Tiklīdz ir pieslēgta āra temperatūras zonde, regulēšanu nosaka āra temperatūra.	
→ 1. siltumģenerators			
→ Statuss:			
→ Pašreizējā turpteces temp.: °C			
→ 1. kontūrs			
→ Statuss:			
→ Nominālā turpteces temp.: °C			
→ Ār. temp. izslēgšanas robeža: °C	Ievadiet āra temperatūras augšējo robežu. Ja āra temperatūra paaugstinās virs iestatītās vērtības, regulators deaktivizē apkures režīmu.		
→ Apkures līkne:	Apkures līkne (→ nodaļa Produkta apraksts) ir turpgaitas temperatūras atkarība no āra temperatūras vēlamai temperatūrai (telpas iestatītā temperatūra).		
→ Minim. nom. turpteces temp.: °C	Ievadiet turpgaitas temperatūras apakšējo robežu. Regulators salīdzina iestatīto vērtību ar aprēķināto nominālo turpteces temperatūru un regulē lielāko vērtību.		
→ Maks. nomin. turpteces temp.: °C	Ievadiet turpgaitas temperatūras augšējo robežu. Regulators salīdzina iestatīto vērtību ar aprēķināto nominālo turpteces temperatūru un regulē mazāko vērtību.		
→ Samazināšanas rež.:			

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Speciālista līmenis → Iekārtas konfigurācija		
	→ Ekonom.	Apkures funkcija ir ieslēgta, un pret sala aizsardzības funkcija ir aktivizēta. Ja āra temperatūra ilgāk nekā 4 stundas ir zemāka par 4 °C, regulators ieslēdz siltumģeneratoru un regulē Pazemināšanās temp.: °C. Ja āra temperatūra pārsniedz 4 °C, regulators izslēdz siltumģeneratoru. Āra temperatūras uzraudzība paliek aktīva. Apkures kontūra darbības scenārijs ārpus laika posma. Priekšnoteikums: – Funkcijā Apkure → Režīms: ir aktivizēts Laika vadība. – Funkcijā Telpas temp. kontrole: ir aktivizēts Aktīvs vai Nav aktīvs. Ja Paplašināts ir aktivizēts Telpas temp. kontrole., regulators neatkarīgi no āra temperatūras regulē telpas nominālo temperatūru 5 °C.
	→ normāli	Apkures funkcija ir ieslēgta. Regulators regulē Pazemināšanās temp.: °C. Priekšnoteikums: – Funkcijā Apkure → Režīms: ir aktivizēts Laika vadība.
Darbības scenārijs katram apkures kontūram ir iestatāms atsevišķi.		
→ Telpas temp. kontrole:		
	→ Nav aktīvs	
	→ Aktīvs	Turpgaitas temperatūras pielāgošana atkarībā no aktuālās istabas temperatūras.
	→ Paplašināts	Turpgaitas temperatūras pielāgošana atkarībā no aktuālās istabas temperatūras. Turklāt regulators aktivizē/deaktivizē zonu. – Zona tiek deaktivizēta: aktuālā istabas temperatūra > iestatītā istabas temperatūra + 2/16 K – Zona tiek aktivizēta: aktuālā istabas temperatūra > iestatītā istabas temperatūra - 3/16 K
Iebūvētais temperatūras sensors mēra aktuālo telpas temperatūru. Regulators aprēķina jauno telpas nominālo temperatūru, ko izmanto, lai pielāgotu turpteces temperatūru. – Starpība = iestatītā telpas iestatītā vērtība - aktuālā telpas temperatūra – Jaunā telpas iestatītā temperatūra = iestatītā telpas iestatītā temperatūra + starpība Nosacījums: regulatoram vai tālvadībai funkcijā Zonas pakārtojums: ir piešķirta zona, kurā attiecīgi ir instalēts regulators vai ir instalēta tālvadība. Funkcija Telpas temp. kontrole: nedarbojas, ja funkcijā Zonas pakārtojums: ir aktivizēta Nav z. pies..		
→ Regulēšanas veids:	2punktu	Atbilst ieslēgšanas/izslēgšanas regulējumam

2 Produkta apraksts

IZVĒLNE → IESTATĪJUMI → Speciālista līmenis → Iekārtas konfigurācija			
	→ Regulēšanas veids:	Analogi	Atbilst modulēšanas regulējumam
→ Zona			
	→ Zona aktivizēta:	Deaktivizējiet nevajadzīgās zonas. Visas pieejamās zonas parādās displejā.	
	→ Zonas pakārtojums:	Piešķiriet atlasīto zonu regulatoram. Regulatoram ir jābūt instalētam atlasītajā zonā. Papildus regulators izmanto piesaistītās iekārtas telpas temperatūras sensoru. Ja regulatoram nav piešķirta neviena zona, funkcija Telpas temp. kontrole : nedarbojas.	
	→ Zonas vārsta statuss:		
→ Karstais ūdens			
	→ Rezervuārs:	Ja ir pieejams karstā ūdens akumulators, jāizvēlas iestatījums Aktīvs .	
	→ Nominālā turpteces temp.: °C		
	→ Cirkulācijas sūknis:		
	→ Legio.aizsardz. diena:	Nosakiet, kurās dienās jāveic aizsardzība pret legionellām. Šajās dienās ūdens temperatūra tiek pacelta virs 60 °C. Tiek ieslēgts cirkulācijas sūknis. Funkcija beidzas vēlākais pēc 120 minūtēm. Ar aktivizētu funkciju Prombūtne aizsardzība pret legionellām netiek veikta. Tiklīdz funkcija Prombūtne ir pabeigta, tiek veikta aizsardzība pret legionellām.	
	→ Legio.aizsardz. pulkst. laiks:	Nosakiet, kuros laikos jāveic aizsardzība pret legionellām.	
→ Radiosignāla savienojums			
	→ Regulatora uztveršanas signāls:	Nolasiet radiosignāla uztveršanas mezgla un āra temperatūras zondes komunikācijas signāla stipruma vērtību. – 4: radiosignāla savienojums ir pieļaujamā diapazonā. Ja uztveršanas signāls ir < 4, radiosignāla savienojums nav stabils. – 10: radiosignāla savienojums ir ļoti stabils.	
	→ ĀT sensora uztveršanas signāls:	Nolasiet radiosignāla uztveršanas mezgla un āra temperatūras zondes komunikācijas signāla stipruma vērtību. – 4: radiosignāla savienojums ir pieļaujamā diapazonā. Ja uztveršanas signāls ir < 4, radiosignāla savienojums nav stabils. – 10: radiosignāla savienojums ir ļoti stabils.	
	→ Klonā žāvēšanas profils	Iestata turpgaitas temperatūru dienā atbilstoši būvniecības normatīviem	

3 -- Elektroinstalācija, montāža

Šķēršļi mazina uztveršanas kvalitāti starp radiosignāla mezglu un regulatoru vai āra temperatūras zondi.

Elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai elektrotehniķis.

Apkures sistēmas ekspluatācija ir jāpārtrauc, pirms drīkst veikt darbus ar to.

3.1 Piegādes komplekta pārbaude

Skaits	Saturs
1	Regulators
1	Uztvērēja bloks
1	Stiprinājuma materiāls (2 skrūves un 2 dībeļi)
4	Baterijas, tips LR06
1	Dokumentācija

- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

3.2 Vadu izvēle

- Vadu instalācijai izmantojiet tirdzniecībā pieejamos vadus.
- Kā elektrības vadus neizmantojiet lokanos vadus.
- Kā elektrības vadus izmantojiet vadus plastmasas apvalkā (piem., NYM 3x1,5).

Vadu šķēsgriezums

eBUS vads (mini-māls spriegums)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Sensora vads (mazspriegums)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Vadu garums

Sensoru vadi	$\leq 50 \text{ m}$
Kopnes vadi	$\leq 125 \text{ m}$

3.3 Poli

Pieslēdzot eBUS vadu, polu novietojums nav jāņem vērā. Samainot pieslēguma vadus, komunikācija netiek ietekmēta.

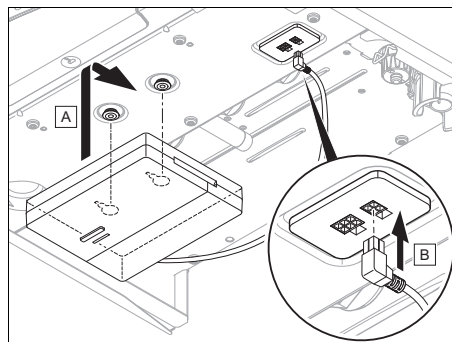
3.4 Radiosignāla uztveršanas mezgla instalēšana

Radiosignāla uztveršanas mezglu var instalēt uz siltumģeneratora.

Ja radiosignāla uztveršanas mezglu instalē pie siltumģeneratora arī ārpus mitrās zonas, radiosignāla uztveršanas mezglu var montēt pie sienas un pieslēgt ar pagarinājuma kabeli, kas uzlabo signāla stiprumu.

3.4.1 Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža un pieslēgšana pie siltumģeneratora

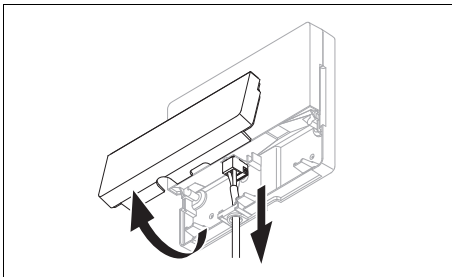
Lietošana: Pie siltumģeneratora var pieslēgt tieši, un tas nav instalēts mitrajā zonā.



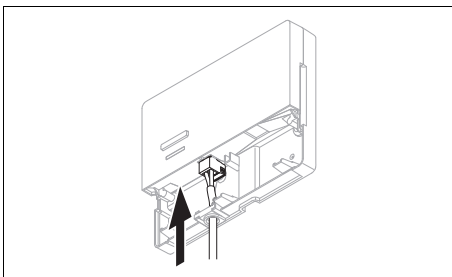
- Montējiet radiosignāla uztveršanas mezglu zem siltumģeneratora.
- Pieslēdziet radiosignāla uztveršanas mezglu pie tiešā pieslēguma vietas zem siltumģeneratora. Gaismas diode iedegas zaļā krāsā ne vēlāk kā pēc 20 sekundēm.

3 -- Elektroinstalācija, montāža

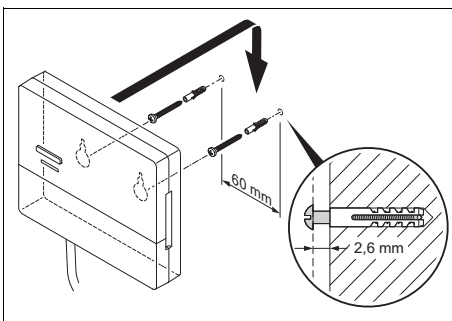
Lietošana: Pie siltumģeneratora nevar pieslēgt tieši, un/vai tas ir instalēts mitrajā zonā.



- Noņemiet radiosignāla uztveršanas mezgla vāku atbilstīgi norādījumiem attēlā.
- Atvienojiet tiešā pieslēguma kabeli.

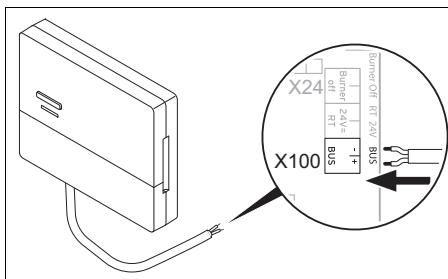


- Pieslēdziet no klienta puses nodrošināto eBUS kabeli atbilstīgi norādījumiem attēlā.
- Uzlieciet radiosignāla uztveršanas mezgla vāku.



- Iestipriniet sienas stiprinājuma skrūves ārpus mitrās zonas atbilstīgi norādījumiem attēlā.

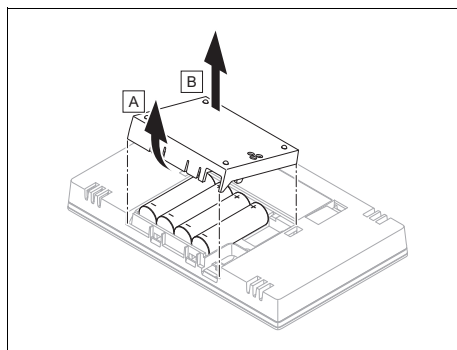
- Uzlieciet radiosignāla uztveršanas mezglu uz sienas stiprinājuma skrūvēm.



- Atverot siltuma ģeneratora sadales kārbu, rīkojieties tā, kā rakstīts siltuma ģeneratora instalēšanas instrukcijā.
- Ar pagarinājuma kabeli pieslēdziet radiosignāla uztveršanas mezglu pie eBUS saskarnes, kas atrodas siltumģeneratora pārslēdzēju kastē, atbilstīgi norādījumiem attēlā. Gaismas diode iedegas zaļā krāsā ne vēlāk kā pēc 20 sekundēm.

3.5 Regulatoru montāža

1. Izlasiet vadības konceptu un vadības piemēru, kas ir dots regulatora lietošanas instrukcijā.
2. Nostājiēties līdzās radiosignāla uztveršanas mezglam.



3. Atveriet regulatora bateriju nodalījumu atbilstoši attēlam.
4. Pareizi ievietojiet baterijas.
 - ◁ Sāk darboties instalācijas asistents.



-- Elektroinstalācija, montāža 3

5. Aizveriet bateriju nodalījumu.
6. Izvēlieties valodu.
7. Iestatiet datumu.
8. Iestatiet laiku.
 - ◁ Instalācijas asistents pārslēdzas uz funkciju **Regulatora uztveršanas signāls**.

Lietošana: Tālvadāmā āra temperatūras zonde ir pieejama

- ▶ Ja ir pieejama tālvadāmā āra temperatūras zonde, tā ir jāprogrammē. Ievērojiet visus tās instrukcijā nodrošinātos montāžas norādījumus.
- ▶ Lai programmētu tālvadāmo āra temperatūras zondi, nospiediet radiosignāla uztveršanas mezgla taustiņu. Gaismas diode mirgo zaļā krāsā.
- ▶ Aktivizējiet āra temperatūras zondi, kā ir aprakstīts tās instrukcijā. Radiosignāla uztveršanas mezgla gaismas diode ātri mirgo. Kad programmēšana ir pabeigta, gaismas diode vairs nedeģ.
- ▶ Dodieties uz izvēlēto tālvadāmās āra temperatūras zondes uzstādīšanas vietu.
- ▶ Ja izvēlētajā uzstādīšanas vietā signāla stiprums ir < 4 , nosakiet citu āra temperatūras zondes uzstādīšanas vietu, kurā signāla stiprums ir ≥ 4 .
- ▶ Montējiet āra temperatūras zondi uzstādīšanas vietā.

Regulatora uzstādīšanas vietas noteikšana ēkā

9. Nosakiet uzstādīšanas vietu, kura atbilst dotajām prasībām.
 - Galvenās dzīvojamās istabas iekšējā siena
 - Montāžas augstums: 1,5 m
 - bez tiešiem saules stariem
 - bez siltuma avotu ietekmes

Regulatora uztveršanas signāla noteikšana izvēlētajā uzstādīšanas vietā

10. Aizejiet līdz regulatora uzstādīšanas vietai.

11. Ejot līdz uzstādīšanas vietai, aizveriet visas durvis.
12. Kad displejs ir izslēgts, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ierīces augšpusē.

Lietošana: Displejs ieslēgts, Displejā rādās **Radiosignāla saziņa pārtraukta**

- ▶ Pārliecinieties, ka barošana ir ieslēgta.

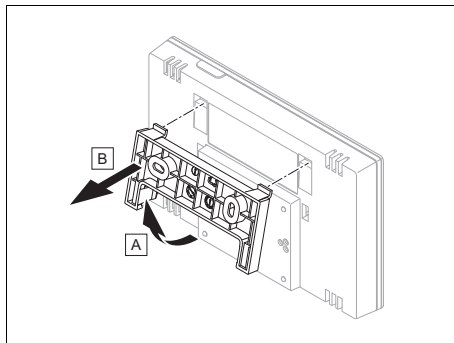
Lietošana: Displejs ieslēgts, **Regulatora uztveršanas signāls** < 4

- ▶ Sameklējiet regulatora uzstādīšanas vietu, kas ir uztveršanas attālumā.

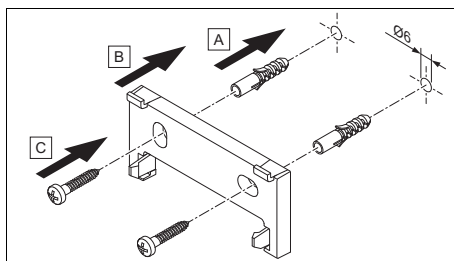
Lietošana: Displejs ieslēgts, **Regulatora uztveršanas signāls** ≥ 4

- ▶ Uz sienas atzīmējiet vietu, kurā uztveršanas stiprums ir pietiekošs.

Ierīces turētāja montāža pie sienas



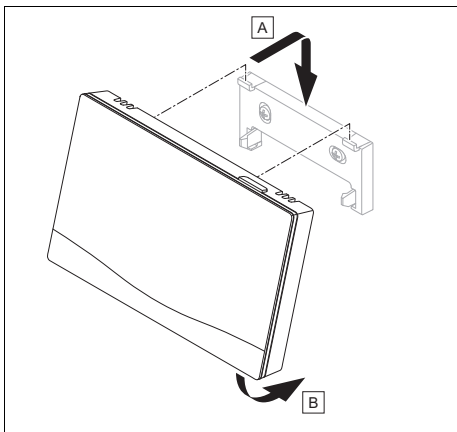
13. Noņemiet ierīces turētāju no regulatora atbilstoši attēlam.



14. Piestipriniet ierīces turētāju atbilstīgi norādījumiem attēlā.

4 -- ekspluatācijas sākšana

Regulators uzstādīšana



15. Atbilstīgi norādījumiem attēlā uzlieciet regulatoru uz ierīces turētāja tā, ka tas fiksējas.

4 -- ekspluatācijas sākšana

4.1 Ekspluatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi

- Regulatora un āra temperatūras zonas, ja to izmanto, montāža un elektroinstalācija ir pabeigtas.
- Visu sistēmas komponentu (izņemot regulatoru) ekspluatācijas sākšana ir pabeigta.

4.2 Instalācijas asistenta izpilde

Instalācijas asistenti atrodas pie pieprasījuma **Valoda**:

Regulatora instalācijas asistents vada jūs pa funkciju sarakstu. Katrai funkcijai izvēlieties iestatīšanas vērtību, kurai atbilst jūsu instalētā apkures iekārta.

4.2.1 Instalācijas asistenta pabeigšana

Pēc tam, kad instalācijas asistenti ir izpildīti, displejā parādās: **Izvēlieties nākošo soli**.

Iekārtas konfigurācija: instalācijas asistents pārslēdzas uz sistēmas konfigurācijas speciālista līmeni, kurā var tālāk optimizēt apkures sistēmu.

Iekārtas palaide: instalācijas asistents pārslēdzas uz pamatrādījumu, un apkures sistēma strādā ar iestatītajām vērtībām.

4.3 Iestatījumu mainīšana vēlāk

Visus iestatījumus, kuri ir veikti ar instalācijas asistenta palīdzību, vēlāk iespējams izmainīt lietotāja vadības līmenī vai profesionālā amatnieka līmenī.

5 Traucējumu, kļūdu un apkopes paziņojumi

5.1 Kļūdas ziņojums

Displejā parādās  ar kļūdas paziņojuma tekstu.

Kļūdas paziņojumu var atrast: **IZVĒLNE** → **IESTATĪJUMI** → **Speciālista līmenis** → **Kļūdu vēsture**

Kļūdu novēršana (→ pielikums)

5.2 Apkopes ziņojums

Displejā parādās  ar apkopes ziņojuma tekstu.

Apkopes paziņojums (→ pielikums)

5.3 Bateriju nomaiņa



Bīstami!

Dzīvības apdraudējums, ko rada nepiemērotas baterijas!

Nomainot baterijas pret nepareiza tipa baterijām, pastāv sprādzienbīstamība.

- Veicot bateriju nomaiņu, pārbaudiet, vai to tips ir pareizais.

Traucējumu, kļūdu un apkopes paziņojumi 5

- Utilizējiet lietotās baterijas atbilstoši norādēm šajā instrukcijā.

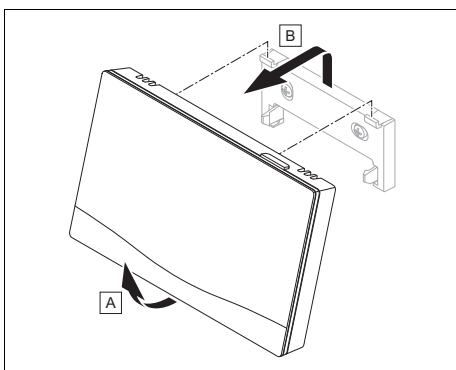


Brīdinājums!

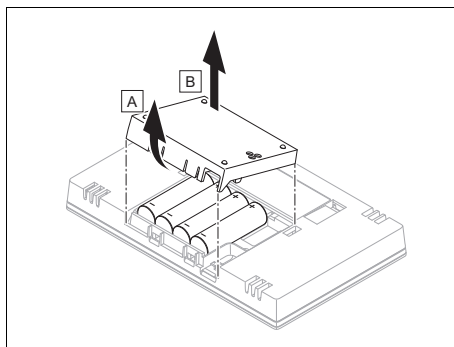
Savainojumu risks bateriju šķidruma izplūšanas dēļ!

No nolietotām baterijām var izplūst kodīgs bateriju šķidrums.

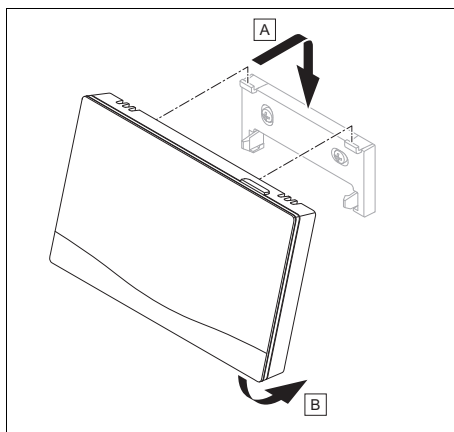
- Nolietotās baterijas iespējami drīz izņemiet no produkta.
- Pirms dodaties prom uz ilgāku laiku, izņemiet no produkta arī baterijas, kuras vēl nav izlādējušās.
- Nepieļaujiet, ka izplūdušais bateriju šķidrums saskaras ar ādu vai acīm.



1. Noņemiet regulatoru no ierīces turētāja atbilstoši attēlam.



2. Atveriet bateriju nodaļījumu atbilstoši attēlam.
3. Vienmēr nomainiet visas baterijas.
 - izmantojiet tikai bateriju tipu LR06
 - neizmantojiet lādējamās baterijas
 - nelietojiet vienlaikus dažādus bateriju tipus
 - nelietojiet vienlaikus jaunas un lietotas baterijas
4. Pareizi ievietojiet baterijas.
5. Neradiet pieslēguma kontaktu īsslēgumu.
6. Aizveriet bateriju nodaļījumu.



7. Uzstādiert regulatoru atbilstoši attēlam ierīces turētājā, līdz tas nofiksējas.

6 Informācija par produktu

6 Informācija par produktu

6.1 Ievērojiet un glabāiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju

- Ievērojiet visas jums paredzētās pamācības, kas ir iekļautas iekārtas komplektācijā.
- Kā lietotājs glabāiet šo pamācību ar visu komplektācijā iekļauto dokumentāciju vēlākām uzziņām.

6.2 Instrukcijas derīgums

Šī instrukcija attiecas vienīgi uz:

– 0020260960

6.3 Datu plāksnīte

Datu plāksnīte atrodas produkta aizmugurē.

Datu plāksnītē norādītā informācija	Nozīme
Sērijas numurs	identifikācijai, no 7. līdz 16. ciparam = produkta preces numurs
sensHOME	Produkta nosaukums
V	Aprēķinātais spriegums
mA	Aprēķinātā strāva
	Izlasiet instrukciju

6.4 Sērijas numurs

Sērijas numuru var izsaukt **IZVĒLNE** → **INFORMĀCIJA** → **Sērijas numurs**. 10 zīmju preces numurs atrodas otrajā rindā.

6.5 CE marķējums



Ar CE zīmi ir dokumentēts, ka produkts atbilst piemērojamo direktīvu pamatprasībām, kā ir norādīts atbilstības deklarācijā.

Ar šo ražotājs paziņo, ka šajā instrukcijā aprakstītais radiosignāla iekārtas tips atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilnais ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā vietnē: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

6.6 Garantija un klientu serviss

6.6.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju var atrast Country specifics.

6.6.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktdatus meklējiet aizmugurējā daļā vai mūsu vietnē.

6.7 Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

- Iepakojuma utilizāciju uzticiet sertificētajam speciālistam, kurš veicis produkta instalāciju.



Ja produkts ir apzīmēts ar šo zīmi:

- Šajā gadījumā neizmetiet produktu sadzīves atkritumos.
- Bet nododiet produktu elektrisko un elektronisko veca ierīču savākšanas punktā.



----- **Iepakojums** -----

- Utilizējiet iepakojumu atbilstoši noteikumiem.
- Ievērojiet visus attiecīgos noteikumus.

6.8 Produkta dati saskaņā ar ES Regulu Nr. 811/2013, 812/2013

Ierīcēm ar integrētiem, no laikapstākļiem atkarīgiem regulatoriem un aktivizējamu telpas termostata funkciju no gada laikiem atkarīgā telpu apkures efektivitāte vienmēr ir ar regulatora tehnoloģijas klases VI koeficijas koeficientu. Deaktivizējot šo funkciju, ir iespējama novirze no telpas apkures efektivitātes, kas atkarīga no gada laikiem.

Temperatūras regulatora bins	VI
Telpu apsildes sezonas enerģoefektivitātes veicināšana ηs	4,0 %

6.9 Tehniskie dati

6.9.1 Regulators

Bateriju veids	LR06
Aprēķinātais triecienspriegums	330 V
Frekvenču josla	868,0 ... 868,6 MHz
Maks. raidīšanas jauda	< 25 mW
Darbības attālums ārpus telpām	≤ 100 m
Darbības attālums ēkā	≤ 25 m
Netīrības pakāpe	2
Aizsardzības veids	IP 20
Aizsardzības klase	III
Lodes spiediena pārbaudes temperatūra	75 °C
Maks. pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	0 ... 60 °C
Fakt. gaisa mitr.	35 ... 95 %
Darbības veids	Tips 1
Augstums	109 mm
Platums	175 mm
Dzīlums	27 mm

6.9.2 Uztvērēja bloks

Aprēķinātais spriegums	9 ... 24 V ---
Aprēķinātā strāva	< 50 mA
Aprēķinātais triecienspriegums	330 V

Frekvenču josla	868,0 ... 868,6 MHz
Maks. raidīšanas jauda	< 25 mW
Darbības attālums ārpus telpām	≤ 100 m
Darbības attālums ēkā	≤ 25 m
Netīrības pakāpe	2
Aizsardzības klase	IP 21
Aizsardzības klase	III
Lodes spiediena pārbaudes temperatūra	75 °C
Maks. pieļaujamā vides temperatūra	0 ... 60 °C
rel. gaisa mitrums	35 ... 90 %
Pieslēguma vadu šķērsgriezums	0,75 ... 1,5 mm²
Augstums	115,0 mm
Platums	142,5 mm
Dzīlums	26,0 mm

Pielikums

A Traucējumu novēršana, apkopes paziņojums

A.1 Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais iemesls	Pasākums
Displejs kļūst tumšs	Baterijas ir izlādējušās	1. Nomainiet visas baterijas. (→ lpp. 66) 2. Ja kļūda ir joprojām, informējiet profesionālo amatnieku.
	Programmatūras kļūda	1. Lai piespiedu pārstartētu, turiet regulatora taustiņu, kas atrodas augšā pa labi, nospiežot ilgāk par 5 sekundēm. 2. Izslēdziet un atkārtoti ieslēdziet siltumģeneratora tīkla slēdzi, kas nodrošina regulatora barošanu. 3. Ja kļūda ir joprojām, informējiet profesionālo amatnieku.
Nav iespējams veikt rādījuma izmaiņas, izmantojot vadības elementus	Programmatūras kļūda	1. Lai piespiedu pārstartētu, turiet regulatora taustiņu, kas atrodas augšā pa labi, nospiežot ilgāk par 5 sekundēm. 2. Apmēram uz 1 minūti izslēdziet tīkla slēdzus visos siltumģeneratoros, tad atkal ieslēdziet. 3. Ja kļūdas paziņojums nepazūd, informējiet par to speciālistu.
Displejs: F. Apkures sistēmas kļūda , displejā parādās konkrētais kļūdas kods, piemēram, F.33, ar konkrēto apkures iekārtu	Apkures iekārtas kļūda	1. Veiciet apkures iekārtas traucējumu novēršanu, sākumā veicot atiestatīšanu un pēc tam izvēloties Jā. 2. Ja kļūdas paziņojums nepazūd, informējiet par to speciālistu.
Displejs: jūs nesaprotat iestatīto valodu	Iestatīta nepareizā valoda	1. 2 x nospiediet . 2. Izvēlieties pēdējo izvēlnes punktu  IESTATĪJUMI) un apstipriniet ar . 3. Sadaļā  IESTATĪJUMI izvēlieties otru izvēlnes punktu un apstipriniet ar . 4. Izvēlieties valodu, kuru saprotat, un apstipriniet ar .

A.2 Apkopes paziņojumi

#	Ziņojums	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
1	Nav ūdens: ievērojiet norādes siltumģeneratorā.	Pārāk zems ūdens spiediens apkures sistēmā.	Informāciju par uzpildi ar ūdeni meklējiet atbilstošā siltumģeneratora lietošanas instrukcijā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas instrukciju	

B -- traucējumu novēršana, kļūdu novēršana, apkopes ziņojums

B.1 Traucējumu novēršana

Traucējums	iespējamais iemesls	Pasākums
Displejs kļūst tumšs	Baterijas ir izlādējušās	► Nomainiet visas baterijas. (→ lpp. 66)
	Produkts ir bojāts	► Nomainiet produktu.
Nav iespējams veikt rādītāja izmaiņas, izmantojot vadības elementus	Programmatūras kļūda	1. Izņemiet visas baterijas. 2. Ievietojiet baterijas atbilstoši bateriju nodalījumā dotajai polaritātei.
	Produkts ir bojāts	► Nomainiet produktu.
Nav iespējams atvērt profesionālā amatnieka līmeni	Nezināms speciālista līmeņa kods	► Atiestatiet regulatora rūpnīcas iestatījumus. Visas iestatītas vērtības tiek zaudētas.

B.2 Kļūdu novēršana

Ziņojums	iespējamais iemesls	Pasākums
1. siltumģeneratora saziņa pārtraukta	Kabeļa defekts	► Nomainiet kabeli.
	Spraudsavienojums nav pareizs	► Pārbaudiet spraudsavienojumu.
1. tālvadības saziņa pārtraukta	Radiotālvadības baterijas izlādējušās	► Nomainiet visas baterijas (→ radiotālvadības ekspluatācijas un instalācijas instrukcija).
Regulatora telpas temp. sensora signāls nav derīgs	Telpas temperatūras sensors bojāts	► Nomainiet regulatoru.

B.3 Apkopes paziņojumi

#	Ziņojums	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
1	1. siltumģeneratoram nepieciešama apkope	Siltumģeneratoram jāveic apkopes darbi.	Apkopes darbus meklējiet atbilstošā siltumģeneratora lietošanas vai instalācijas instrukcijā	Skatiet siltumģeneratora lietošanas vai instalācijas instrukciju	

Pielikums

#	Ziņojums	Apraksts	Apkopes darbs	Intervāls	
2	Nav ūdens: ievērojiet norādes sil- tumģenera- torā.	Pārāk zems ūdens spiediens apkures sistēmā.	Ūdens trūkums: se- kojiet instrukcijām sil- tumģeneratorā	Skatiet siltumģenera- tora lietošanas vai in- stalācijas instrukciju	
3	Apkope Sazinieties ar:	Datums, kad nepiecie- šams veikt apkures ie- kārtas apkopi.	Veiciet nepieciešamos apkopes darbus	Ievadītais datums re- gulatorā	

Alfabētiskais rādītājs

A

Apkope	66
Apkures līknes iestatīšana	55
Apkures sistēmas ekspluatācijas uzsākšanas priekšnoteikumi	66

B

Bateriju nomaiņa	66
------------------------	----

C

CE marķējums	68
--------------------	----

D

Displejs	55
Dokumentācija	68

I

Ierīces turētāja montāža, pie sienas	65
Instalācijas asistenta izpilde	66
Instrumenti	53
Izvirīšanās no nepareizas darbības	55

K

Kļūda	66
Kvalifikācija	52

L

Lietošana atbilstoši noteikumiem	51
--	----

M

Montāža, radiosignāla uztveršanas mezgls pie sienas	63
Montāža, radiosignāla uztveršanas mezgls pie siltumģeneratora	63
Montāža, regulators pie ierīces turētāja	65

N

Noteikumi	53
-----------------	----

P

Poli	63
Preces numura nolasīšana	68
Preces numurs	68
Priekšnoteikumi, ekspluatācijas uzsākšana	66

R

Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža, pie sienas	63
Radiosignāla uztveršanas mezgla montāža, pie siltumģeneratora	63
Radiosignāla uztveršanas mezgla pieslēgšana pie siltumģeneratora	63

Regulatora montāžas vietas noteikšana	65
---	----

Regulatora signāla stipruma noteikšana	65
--	----

Regulatora signāla uztveršanas stipruma noteikšana	65
--	----

Regulatora uzstādīšanas vietas noteikšana	65
---	----

Regulators uzstādīšana, uz ierīces turētāja	66
---	----

Regulators, uzstādīšanas vietas noteikšana	65
--	----

S

Sals	53
------------	----

Sērijas numura nolasīšana	68
---------------------------------	----

Sērijas numurs	68
----------------------	----

Speciālists	52
-------------------	----

T

Traucējumi	66
------------------	----

U

Utilizācija	68
-------------------	----

Uzstādīšana, regulatora uz ierīces turētāja	66
---	----

V

Vadi, izvēle	63
--------------------	----

Vadi, maksimālais garums	63
--------------------------------	----

Vadi, minimālais šķērsgriezums	63
--------------------------------------	----

Vadības elementi	55
------------------------	----

Vadības un indikācijas funkcijas	57
--	----

1 EE, Estonia

Country specifics

1 EE, Estonia

– Estonia –

1.1 Tehasepoolne garantii

Seadme omanikule anname me tehasepoolse garantii kasutusjuhendis nimetatud tingimustel.

Garantiitöid teostab pohimotteliselt ainult meie tehase klienditeenindus. Seetõttu saame me Teile kulud, mis võivad tekkida sedme juures garantiiajal teostatud tööde käigus, hüvitada ainult juhul, kui me oleme Teile vastava tellimuse andnud ning kui tegemist on garantiijuhtumiga.

1.2 Klienditeenindus

Meie klienditeeninduse kontaktandmed leiate tagaküljel toodud aadressi või www.vaillant.ee alt.

2 LT, Lithuania

– Lithuania –

2.1 Gamyklos garantija

Prietaiso savininkui suteikiama garantija naudojimosi instrukcijoje pateiktomis sąlygomis. Paprastai garantinius darbus atlieka tik mūsų klientų aptarnavimo skyrius. Todėl per garantinį laikotarpį atliktų prietaiso remonto darbų išlaidas galime padengti tik tuo atveju, jei buvome suteikę jums atitinkamą įgaliojimą, kurio sąlygos numatytos garantijoje.

2.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje www.vaillant.lt.

3 LV, Latvija

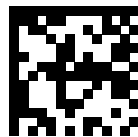
– Latvia –

3.1 Garantija

Informāciju par ražotāja garantiju jautājiēt aizmugurē norādītajā kontaktadresē.

3.2 Klientu serviss

Mūsu klientu servisa kontaktus jūs atradīsit aizmugurē norādītajā adresē vai tīmekļa vietnē www.vaillant.lv.



0020298971_00

0020298971_00 ■ 20.11.2019

Supplier

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 ■ 42859 Remscheid

Tel. +492191 18 0

www.vaillant.info

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.